



Magazin für die Südwestpfalz

August 2014

www.rwt-magazin.de



06

tipps & trends



16

mobil



hauptstraße 167
66976 rodalben
fon: 06331.239237
fax: 06331.239241
mobil: 015229203808
info@mathiasedrich.de
www.mathiasedrich.de



KERSTIN WEISHAAR

Rechtsanwältin

Baumbuschstraße 30A • 66976 Rodalben
Telefon 06331/1410883 • Fax 06331/1410884
E-Mail: kw@rechtsanwaeltin-weishaar.de
www.rechtsanwaeltin-weishaar.de

Öffnungszeiten: Mo.-Fr. 08.30-12.00 & 14.00-17.00 Uhr

Termine nach Vereinbarung

Anzeigen, Termine und Redaktion:
06331-239237 info@rwt-magazin.de

www.atempraxis-eitel.de



Mazda6
Jetzt zum
Vorteilspreis

Barpreis € **25.840¹⁾** Jetzt bis zu € **4.000²⁾**
über DAT für Ihren Gebrauchten

Kraftstoffverbrauch im Testzyklus: innerorts 7,1 l/100 km,
außerorts 4,6 l/100 km, kombiniert 5,5 l/100 km.
CO₂-Emissionen im kombinierten Testzyklus: 129 g/km.

1) Barpreis für einen Mazda6 4-Türer Prime-Line SKYACTIV-G 145 Benzin. 2) Inzahlungnahme-Prämie über DAT/Schwacke für Ihren Gebrauchtwagen beim Kauf eines neuen Mazda6. Angebot inkl. Überführungs- und zzgl. Zulassungskosten, gültig für Privatkunden und nicht mit anderen Rabattaktionen kombinierbar. Abbildung zeigt Fahrzeug mit höherwertiger Ausstattung.

Alwin Höffner GmbH

An den drei Eichen 2 • 66978 Clausen
Tel. 06333/92180
www.hoeffner.mazda-autohaus.de

SUMMER SALE !!!



NEU:
Lederjacken
von
Blue Monkey

**JEANS
WORLD**

Hauptstr. 148
66976 Rodalben
Tel. 06331/10314

30-50% Rabatt
auf alle Sommerteile!



KEY LARGO®

khujo™

JACK & JONES®

FSE

- Computer
- Netzwerke
- Hard- & Software



Einsteiger ①

- Intel Pentium mit 3,0GHz
- Mainboard mit Sound/Grafik/LAN
- 4 GByte Arbeitsspeicher
- Festplatte 500 GByte
- DVDRW-Laufwerk
- Miditower-Gehäuse
- Netzteil 420W
- Windows 7 Pro LIZENZ 64 Bit

- Intel Core i3 3.5 GHz
- Mainboard ASUS H87M-PLUS
- 4 GB Arbeitsspeicher
- Grafikkarte GeForce GT 630, 2 Gbyte
- Festplatte 500 Gbyte
- DVDRW-Laufwerk
- Miditower-Gehäuse
- Netzteil 420W
- Windows 7 Pro LIZENZ 64 Bit

Power PC ③

- Intel Core i7 4770K 3.5 GHz
- Mainboard ASUS Z87-K
- 16 GB Arbeitsspeicher DDR3-1866 Crucial
- Grafikkarte 4GB ASUS Radeon R9270X
- 1. Festplatte 120GB SSD SATA3
- 2. Festplatte 3TB SATA3, 64 MB Cache
- DVDRW-Laufwerk
- Gehäuse COOLERMMASTER
- Netzteil XFX 550W Core Edition
- Wahlweise Windows 7 Pro LIZENZ 64 Bit oder Windows 8.1

499,- €

599,- €

1.699,- €



UNSER SERVICE

Keine Möglichkeit den PC vorbei zu bringen?

Wir holen den PC bei Ihnen ab.

15,-€ Pauschale für
VG Waldfishbach • VG Rodalben • PS-Land

Unsere Leistungen:

- ✓ Instandsetzung/Umbau aller Marken
- ✓ Vor-Ort-Service
- ✓ Individuelle Komplett-Systeme
- ✓ DSL/Netzwerk - Installation
- ✓ und mehr...

Reparaturen
aller Marken

Zweibrücker Str. 82 • 66953 Pirmasens Tel. • 0 63 31 - 50 95 20
 Öffnungszeiten: Montags-Freitags 9 - 18 Uhr • Samstags 10-14 Uhr
 www.fse.de • Mail: vertrieb@fse.de

IHR
EDV
PARTNER

Kein Support mehr
für Windows XP
ab dem 8. April 2014.

Jetzt
wechseln!

Was bedeutet das Support-Ende für Sie?

Das Support-Ende bedeutet, dass Sie jetzt aktiv werden sollten: Seit dem **08. April 2014** erhalten Sie weder für Windows XP noch für Office 2003 Sicherheitsupdates, Hotfixes, kostenlosen oder bezahlten Support sowie technische Ressourcen. Wenn Sie nach diesem Zeitpunkt weiterhin Windows XP und Office 2003 nutzen, können daraus ernstzunehmende Gefahren für Sie resultieren:

- Sicherheitsrisiken
- Kein Ansprechpartner
- Softwareprobleme
- Ausfälle

Abb. ähnlich

Garantiert günstig einsteigen.
Unsere Top Vorführ- und Gebrauchtwagen.

Auto kaufen und Urlaubsgeld* kassieren!

**500 EURO
Urlaubsgeld!***



Renault Clio 1.2 16V Dynamique
km-Stand: 57.200
Leistung: 55 kW (75 PS)
EZ: 11/2006, 1. Hand
TÜV/AU: NEU
3 Türen, Zentralverriegelung inkl. Fernbedienung, Sommerreifen, Kurvenlicht, Nebelscheinwerfer, El. Fensterheber - vorne, Colorverglasung, u.v.m.

UNSER ANGEBOTSPREIS
5.990,- €

**500 EURO
Urlaubsgeld!***



Peugeot 207 SW 95 VTI Tendence
km-Stand: 88.500
Leistung: 70 kW (95 PS)
EZ: 12/2007
TÜV/AU: NEU
5 Türen, El. Seitenspiegel (beheizt), Zentralverriegelung inkl. Fernbedienung, Dachreling, Aluminiumfelgen, Sommerreifen, El. Fensterheber - vorne, u.v.m.

UNSER ANGEBOTSPREIS
5.990,- €

**500 EURO
Urlaubsgeld!***



Dacia Logan MCV 1.4 Ambiance
km-Stand: 48.900
Leistung: 55 kW (75 PS)
EZ: 08/2010
TÜV/AU: NEU
5 Türen, Zentralverriegelung, Dachreling, 15" Aluminiumfelgen, Sommerreifen, Colorverglasung, Front-Airbags, El. Wegfahrsperrung, ABS, u.v.m.

UNSER ANGEBOTSPREIS
6.750,- €

**500 EURO
Urlaubsgeld!***



Skoda Citigo 1.0 MPI Elegance
km-Stand: -
Leistung: 55 kW (75 PS)
EZ: -
TÜV/AU: -
3 Türen, El. Seitenspiegel (beheizt), Zentralverriegelung inkl. Fernbedienung, 14" Alufelgen, Sommerreifen, Nebelscheinwerfer, El. Fensterheber - vorne, u.v.m.

UNSER ANGEBOTSPREIS
9.990,- €

**750 EURO
Urlaubsgeld!***



Renault Trafic 2.5 dCi 150 FAP
km-Stand: 104.500
Leistung: 107 kW (145 PS) Diesel
EZ: 03/2010
TÜV/AU: NEU
Anhängerkupplung, 4 Türen, Schiebetür, El. Seitenspiegel (beheizt), Zentralverriegelung inkl. Fernbedienung, Sommerreifen, El. Fensterheber - vorne, u.v.m.

UNSER ANGEBOTSPREIS
11.750,- €

**500 EURO
Urlaubsgeld!***



Kia Soul 1.6 GDI DAKAR EDITION
km-Stand: 32.900
Leistung: 103 kW (140 PS)
EZ: 01/2013
TÜV/AU: NEU
5 Türen, El. Seitenspiegel (beheizt), ZV inkl. Fernbedienung, 19" Aluminiumfelgen, Sommerreifen, LED - vorne, Tagfahrlicht, u.v.m.

UNSER ANGEBOTSPREIS
12.490,- €

**500 EURO
Urlaubsgeld!***



Renault Clio 1.2 16V 75 Dynam.
km-Stand: 17.900
Leistung: 54 kW (73 PS)
EZ: 09/2013
TÜV/AU: NEU
5 Türen, El. Seitenspiegel (beheizt), Zentralverriegelung inkl. Fernbedienung, Sommerreifen, LED - vorne, Beleuchtungsregelung (Lichtsensor), u.v.m.

UNSER ANGEBOTSPREIS
12.750,- €

**500 EURO
Urlaubsgeld!***



Ford B-MAX 1.0 EcoBoost Trend
km-Stand: 50
Leistung: 74 kW (101 PS)
EZ: -
TÜV/AU: NEU
5 Türen, Schiebetür, El. Seitenspiegel (beheizt), ZV, 15" Alufelgen, Sommerreifen, Tagfahrlicht, Nebelscheinwerfer, El. Fensterheber vorne/hinten, u.v.m.

UNSER ANGEBOTSPREIS
15.990,- €

**750 EURO
Urlaubsgeld!***



Renault Kangoo ENERGY TCe 115
km-Stand: 500
Leistung: 84 kW (114 PS)
EZ: 07/2014
TÜV/AU: NEU
5 Türen, Schiebetür, El. Seitenspiegel (beheizt), ZV inkl. Fernbedienung, Dachreling, Alufelgen, Sommerreifen, Beleuchtungsregelung (Lichtsensor), u.v.m.

UNSER ANGEBOTSPREIS
17.750,- €

**750 EURO
Urlaubsgeld!***



Renault Megane Coupe TCe 190
km-Stand: 7.500
Leistung: 140 kW (190 PS)
EZ: 08/2013
TÜV/AU: NEU
2 Türen, El. Seitenspiegel (beheizt), ZV inkl. Fernbedienung, Sportfahrwerk, Sportpaket, 18" Aluminiumfelgen, Sommerreifen, LED - vorne, Tagfahrlicht, u.v.m.

UNSER ANGEBOTSPREIS
18.750,- €

**1.000 EURO
Urlaubsgeld!***



Renault Scenic Energy TCe 130 Bose Edition
km-Stand: 1.000
Leistung: 97 kW (132 PS)
EZ: 12/2013
TÜV/AU: NEU
5 Türen, El. Seitenspiegel beheizt, ZV inkl. Fernbedienung, 17" Alufelgen, Sommerreifen, Beleuchtungsregelung, Tagfahrlicht, Nebelscheinwerfer, El. Fensterheber vorne/hinten, Colorverglasung, Wärmeschutz/Getönte Scheiben, Tuner, Außenlufttemp., u.v.m.

UNSER ANGEBOTSPREIS
19.990,- €

**1.000 EURO
Urlaubsgeld!***



Renault Clio RS 200 EDC *ESSENER MOTORSHOW EDT.*
km-Stand: 9.800
Leistung: 147 kW (200 PS)
EZ: 05/2013
TÜV/AU: NEU
5 Türen, El. Seitenspiegel, ZV inkl. Fernbedienung, Sportfahrwerk, Sportpaket, 19" Alufelgen, Sommerreifen, LED - vorne, Tagfahrlicht, El. Fensterheber vorne/hinten, Colorverglasung, Wärmeschutz/Getönte Scheiben, u.v.m.

UNSER ANGEBOTSPREIS
21.990,- €

**1.000 EURO
Urlaubsgeld!***



Renault Koleos dCi 150 FAP 4x4 Night and Day *2014*
km-Stand: 1.750
Leistung: 110 kW (150 PS) Diesel
EZ: 04/2014
TÜV/AU: NEU
5 Türen, El. Seitenspiegel (beheizt), Zentralverriegelung inkl. Fernbedienung, Dachreling (Chrom), 18" Alufelgen, Sommerreifen, Bi-Xenon-Scheinwerfer, Beleuchtungsregelung, Kurvenlicht, El. Fensterheber vorne/hinten, Colorverglasung, u.v.m.

UNSER ANGEBOTSPREIS
31.500,- €

Probefahrt jederzeit möglich!

*Urlaubsgeld kann auf den Kaufpreis angerechnet oder bar ausgezahlt werden.
Aktion gültig bis 31. August 2014!

AUTOHAUS - WINNWA
Kompetent und freundlich

Schillerstraße 11 • 66976 Rodalben
Tel.: 06331-23230
www.autohaus-winnwa.de

- Kaminöfen
- Schornsteinbau
- Energieberatung
- Schornsteinfegertätigkeiten

Wir stehen für Qualität!



Wir erstellen ihre Energieausweise für Wohn- u. Nicht-Wohngebäude nach der Energieeinsparverordnung EnEV 2014!

www.westpfalzfege.de

info@westpfalzfege.de

06333 - 99 35 760



Wichtige Information!

Energieausweis für Wohngebäude nach Energieeinsparverordnung EnEV 2014

Energieeinsparverordnung EnEV 2014 gültig ab 01.05.2014

Mit dem Energieausweis erhalten Sie bzw. Ihre Miet- oder Kaufinteressenten energetische Informationen über den Zustand Ihrer Immobilie. Die Firma **WESTPFALZFEGER** bietet Ihnen die Erstellung von Energieausweisen nach der Energieeinsparverordnung (EnEV) 2014 für **Wohngebäude** und auch für **Nicht-Wohngebäude** an.

Wesentlicher Bestandteil der EnEV 2014 ist für Hausbesitzer die Pflicht, für Miet- oder Verkaufsobjekte einen Energieausweis erstellen zu lassen und bei einer Besichtigung vorzulegen bzw. auszuhängen. Mit dem Energieausweis soll dem Mieter bzw. Käufer einer Wohnung/ eines Hauses ein Überblick über den energetischen Zustand eines Objektes ermöglicht werden. Der Energieausweis enthält einen Bandtacho von 0 bis 250 kWh/(m²a) und eine Aufteilung in Energieeffizienzklassen von A+ bis H.

Bedarfsorientierter Energieausweis

Pflicht seit 1. Oktober 2008 für nicht modernisierte Wohngebäude mit bis zu 4 Wohneinheiten und einem Baujahr bis 1978. Der bedarfsorientierte Energieausweis gibt Auskunft über die energetische Qualität der Gebäudehülle und den Stand der Anlagentechnik. Es wird der Endenergiebedarf und der Primärenergiebedarf des Gebäudes errechnet, ohne das Nutzerverhalten spezifisch zu berücksichtigen.

Verbrauchsorientierter Energieausweis

Für Wohngebäude mit mehr als 4 Wohneinheiten und für Objekte, für die der Bauantrag nach dem 1. November 1977 gestellt wurde. Außerdem für alle Wohngebäude, die die Voraussetzungen der Wärmeschutzverordnung vom 1. November 1977 erfüllen. Beim verbrauchsorientierten Energieausweis werden die Energieverbrauchsdaten der letzten drei zusammenhängenden Abrechnungsperioden erhoben, Leerstände berücksichtigt und der Warmwasserbedarf separat aufgeführt.

Wir warten auf Ihren Anruf!

Westpfalzfege GmbH & Co. KG

Burgalber Str. 7
66978 Donsieders

Telefon: 06333 – 9935760
Fax: 06333 - 9935761

info@westpfalzfege.de

www.westpfalzfege.de

Liebe Leser!

Soll man sich beschweren? Ach was, bringt ja nix. Aber trotzdem, ein schöner Sommer geht anders. Aber nun keilt sich eben das Sommerhoch aus dem Osten mit dem Gewittertief aus Südwest und wirbelt das Wetter durcheinander: Heiß, schwül, auf einen wunderbaren Hochsommertag folgt Gewitter, manchmal und seit neustem auch in West-Südwest (bei uns) mit verheerenden Folgen. Fest-Organ-Teams schießen in diesen Tagen immer mit einem Auge gen Himmel und manchmal müssen Freiluft-Konzerte fluchtartig ins Trockene verlegt werden. So denn man das hat.

Denn nun kommen ja einige Feste und Festchen auf uns Daheimgebliebenen oder Noch-nicht-in-Urlaub-gefahrenen zu. Los geht's gleich am 8. bis 11. in Donsieders mit dem Heimatfest, das Grünesputschfest in Rodalben hat sich für den 15. und 16. angemeldet. Danach können die Hardcore-Dorffest-Feiermänner und -frauen sofort in Hermersberg beim Schnapsfassfest, 16. und 17., weiterfeiern. Am 16. gibt „Hobo“ übrigens sein einziges Open-Air-Konzert. Doch dazu muss nach Ottersheim bei Landau gefahren werden. In der zweiten Augushälfte feiern am 23. und 24. die Weselberger ihr Dorffest. Die Liste ist natürlich unvollständig, aber man sieht, wer im Freien feiern will, der hat im Umkreis gut Gelegenheit dazu. Wer es ruhiger angehen will, ruhige Badeseen gibt's im Pfälzerwald und im Westen nicht allzu viele, doch genügend. Also die Kühltasche und den Picknickkorb gepackt, den Bluetooth-Brüllwürfel auf moderate Lautstärke gestellt oder, wer es aushält, das smarte Phone gleich im Kofferraum gelassen und chillen. Immer noch ein Hit an schönen Sommertagen. Wenns mal ein Gewitter gibt, das zieht auch wieder weiter und fühlt sich eh wohler bei den Schwaben, Franken und Bayern. Und warmen Sommerregen hält man eh am besten im Badeweiler oder Schwimmbad aus. In diesem Sinne wünscht die RWT-Crew einen prima August mit fünf Wochen stabilem trockenem Hochsommerwetter. Wünschen kann man ja.

www.Solarbau-Mang.de

Photovoltaik & Solarthermie



Schlüsselfertig aus Meisterhand!

- Anlagenplanung
- Wirtschaftlichkeitsberechnung
- Vertrieb, Montage & Antragsabwicklung
- Dachflächenanmietung
- Wartung und Reinigung



Björn Mang
Imsbacher Mühle 1
66976 Rodalben



Meisterhotline: 0170-3826790

CARAT 4 LIFE

Fitness
einfach günstig

ab **19,90**
Kurse incl.

Jetzt
NEU:

ZUMBA und
Bokwa

Eisenbahnstr. 9
66976 Rodalben

Tel. 0 63 31-21 65 21
info@carat4life.de

www.carat4life.de

RWT Magazin

Anzeigen, Termine und Redaktion:
Mathias Edrich, Hauptstr. 167, 66976 Rodalben
06331-239237 oder 01522-9203808
info@mathiasedrich.de | www.mathiasedrich.de



Räumungsverkauf

40% auf Haushaltswaren & Geschenkartikel*

20% auf Elektrokleingeräte*

ab **06.08.14**

*ausgenommen bereits reduzierte Ware

Geänderte Öffnungszeiten: bis **15.08.14** ist unser Geschäft tägl. von **09.00 - 13.00** Uhr für Sie geöffnet



FACHMARKT PFUNDSTEIN

so nah, so gut, so sympathisch!

Lindersbachstraße 27 · 66976 Rodalben · Tel.: 06331/142913 · Fax: 06331/216862
durchgehend Mo. bis. Fr. 09.00 - 18.00 Uhr · Sa. 08.00 - 13.00 Uhr

Nicht vergessen:
Gutscheine einzulösen!

www.fachmarkt-pfundstein.de

Heimatfest in Donsieders

Als eines der traditionsreichen Dorffeste der Region hat sich das Heimatfest mittlerweile zum Publikumsmagneten entwickelt. Das 36. Heimatfest startet am Freitag, 8. August auf dem Dorfplatz unter der Regie des Ortsbürgermeisters und Vorsitzenden des Verkehrsvereins, Peter Spitzer, und dauert bis Montag 11. August. Das Festgelände wird wieder in Richtung Burgalber Straße erweitert. Zum Auftakt ist am Freitag, ab 20 Uhr, ein „Rock im Dorf Konzert“ mit einem ganz besonderen Leckerbissen angesagt. Es legt der Big FM DJ Master HP auf und das garantiert beste Partystimmung. Offizieller Fassanstich ist am Samstag, 9. August, um 19 Uhr vor dem Festzelt. Das Ereignis wird wieder vom Gesangverein „Fröhlichkeit“ umrahmt.



BeSon U.G.
Wenn es um Energie geht!

Erzeugen Sie Ihren eigenen Strom
- auf Dauer günstig -

Bezahlbare Energie
Auch in der Zukunft

- ✓ Photovoltaik
- ✓ Energiespeichersysteme
- ✓ Mini-BHKW
- ✓ Wärmepumpen



66978 Donsieders, Burgalberstraße 23

☎ **06333 / 955430**
www.beson-energie.de

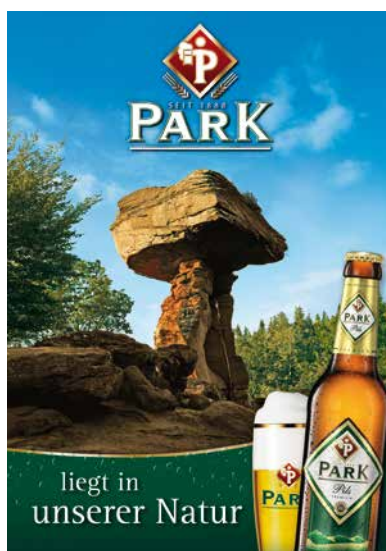


Anschließend sorgt die Band „Celebrate musik 4 U“ für steigende Partystimmung. Der Sonntag beginnt um 12 Uhr mit einem reichhaltigen Speisenangebot. Ab 15 Uhr werden die Festbesucher von den „Kienholz-Musikanten“ aus Münchweiler unterhalten. Am Abend geht es auf dem Festgelände wieder rund. Um 18 Uhr tritt die bekannte Musical Company „Dance Charisma“ auf. Danach spielt die „Markus Tretter Band“, eine noch junge Gemeinschaft von hochtalentierten Musikern, deren

musikalisches Können nicht verpasst werden sollte. Die Kinder können sich einem Kinderkarussell und Spielmobil vergnügen. Am Montag, sind alle älteren Mitbürger zum bekannten Familien- und Seniorennachmittag in das Festzelt eingeladen. Die Festgäste werden bei heimatlicher Musik mit Kaffee, Kuchen und Getränken bewirtet. Mundartdichter Klaus Hühner erfreut die Besucher mit Gedichtvorträgen. Musik und Unterhaltung mit Alleinunterhalter Günter Peter ist bis in die späten Nachtstunden angesagt. In den vergangenen Jahren hat sich dieses Treffen als absoluter Renner erwiesen, Knapp 100 freiwillige Helfer sind beim Heimatfest im Einsatz. Die Hauptstraße und ein Teil der Burgalber Straße sind während des Festes für den Fahrzeugverkehr gesperrt. Die ausgeschilderte Umleitungsstrecke führt über die Gartenstraße, Mühlfeldstraße, Wiesenstraße und Biebermühler Straße zum Festplatz.

Cheforganisator Peter Spitzer erwartet auch in diesem Jahr wieder zahlreiche Besucher und wünscht den Gästen frohe Stunden bei bester Unterhaltung und Geselligkeit.

Text & Foto: Bott



Meisterbetrieb
für moderne
Augenoptik und
Zeitmesstechnik

G. GRIESSER
Brillen
Kontaktlinsen
Uhren · Schmuck

Hauptstraße 44 · Pirmasens
Telefon (0 63 31) 6 42 48
www.griesser-pirmasens.de

Fassadenrenovierung
Wärmedämmverbundsysteme • Gerüstbau
Laminat und Bodenbeläge • Farben • Tapeten

Volker E. Jüllig

Maler- und Lackiermeister

Burgalber Straße 34 • 66978 Donsieders
Telefon (0 63 33) 58 36 • Fax (0 63 33) 36 71



VEMA ELEKTRO GmbH

Vema Elektro GmbH
Flurstraße 23
66978 Donsieders

Telefon (0 63 33) 33 06
Telefax (0 63 33) 23 06

Ihr Taxi in der Verbandsgemeinde
Wald Fischbach-Burgalben

Telefon
Taxi Singer (0 63 33) 2 74 31 34
Mobil: 0176 - 2 74 67 288

Kranken- u. Dialysefahrten
Fahrten zur Strahlentherapie
Zu allen Krankenkassen zugelassen

Südwestpfalz - Kindererlebnis

Über 35 Kinderausflugsziele in und um die Südwestpfalz sowie 17 als kinder- und familienfreundlich ausgezeichnete südwestpfälzer Gastgeber laden zum Familienurlaub ein

Die Südwestpfalz ist eine richtige Schatzkiste für Kinder, überall gibt es etwas zu entdecken und zu erleben. Als erstes denkt man dabei natürlich an die Burgen, die mit ihren wehrhaften Türmen und verborgenen Felsengängen zur Eroberung einladen, oder an die bekannten Ziele wie das Biosphärenhaus Fischbach und das Dynamikum in Pirmasens. Aber wie sieht es aus mit der Straußenfarm bei Hermersberg oder dem Skulpturenweg bei Ludwigswinkel, wo man hölzerne Rehe, Hasen und Waldgeister entdecken kann? In direkter Nachbarschaft geht es auch schon auf dem Barfußpfad über weichen Waldboden, Kieselsteine und Wiese, durch Schlamm und einen Bachlauf - ein Riesenspaß für Groß und Klein. Naschkatzen sind in der Schokoladenfabrik Wawi in Pirmasens bestens aufgehoben, hier sieht man Schoko-Nikoläuse und -Osterhasen entstehen und im Anschluss gibt's eine leckere Kostprobe.

Spielen und toben lässt es sich

in der Südwestpfalz natürlich auch ausreichend, z.B. im Spielpark Hinterweidenthal und in den Indoorspielplätzen in Dahn und Zweibrücken. Und wenn's mal regnet? Dann geht's ab in die Erlebnisbäder Dahn, Pirmasens oder Zweibrücken, oder man begibt sich tief unter die Erde in die Stollen der alten Erzgrube bei Nothweiler, lässt die Schuhherstellung im Hauensteiner Schuhmuseum lebendig werden, spielt eine Partie Schwarzlicht-Minigolf in Zweibrücken oder, oder ...

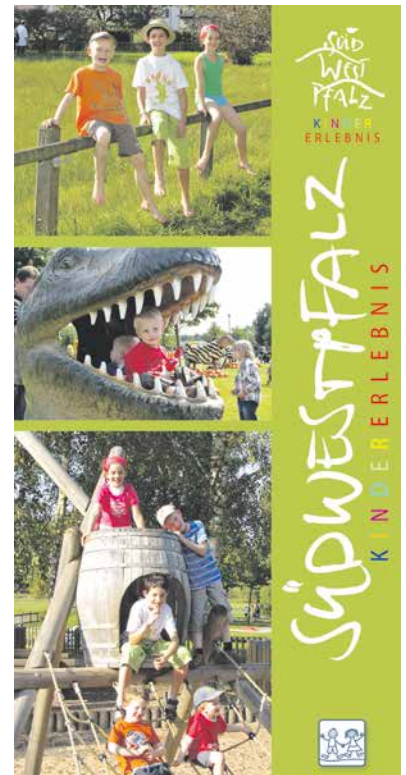
Selbstverständlich dürfen Tipps zu Angeboten in der Nachbarschaft nicht fehlen.

So gehört z.B. das Spielgelände auf der Gastenschau in Kaiserslautern dazu, der Wild- und Wanderpark Silz sowie die Zoos in Landau und Kaiserslautern. Ganz interessant ist auch die Burg Fleckenstein + P'tit Fleck bei Lembach mit ihren düsteren Felsengängen.

Damit der Urlaub für alle rundum zum gelungenen Erlebnis wird, gehört auch eine kinder- und familienfreundliche Unterkunft dazu.

Und das bedeutet mehr als nur ein Kinderbett vorzufinden. 17 Betriebe in der Südwestpfalz haben sich speziell auf die Bedürfnisse von Familien mit Kindern eingestellt. Berücksichtigt sind dabei neben einer kindgerechten und sicheren Ausstattung der Zimmer und Ferienwohnungen ebenso Angebote an Spielmöglichkeiten im Haus und im Außengelände sowie spezielle Serviceleistungen für Kinder. Einige Häuser bieten auch eine Ausstattung für die Aller kleinsten an, sodass Eltern ihr Babyfon, Wickelunterlage oder Töpfchen getrost zu Hause lassen können. Alle in der Broschüre genannten Häuser haben sich zuvor erfolgreich dem Wettbewerb „Kinderfreundliche Unterkünfte in Rheinland-Pfalz“ unterzogen.

Die Broschüre Südwestpfalz – Kindererlebnis, die in Zusammenarbeit mit dem Kuntz-Verlag aus Gleiszellen



erstellt wurde, ist erhältlich bei der Tourist Information Südwestpfalz, Unterer Sommerwaldweg 40-42, 66953 Pirmasens, Tel. 06331/809126, www.suedwestpfalz-touristik.de

Heimatfest

DONSIEDERS

Feiert mit uns **Vier Tage lang!**

Freitag	19 Uhr ROCK im DORF mit DJ Master HP
Samstag	19 Uhr Faßanstich mit dem GV Fröhlichkeit 20 Uhr Celebrate! Musik4u, die Party Band
Sonntag	15 Uhr Kienholz-Musikanten Münchweiler 18 Uhr Dance Charisma 20 Uhr Markus Tretter Band
Montag	14 Uhr Familien- & Seniorennachmittag Unterhaltung mit Günther Peter

Vier Tage feiern!

8.-11. August '14

WESTPFALZ
FEGER

- Kaminöfen
- Schornsteinbau
- Schornsteinfegerleistungen

PLICKTEIG

POLY-TOOLS
bernwant GmbH

Zertifiziert nach ISO 9001:2008

elkawe-guterl

GmbH

REPARATUREN ALLER ART

- IVECO-VERTRAGSPARTNER
- 24 h NOTDIENST
- GARANTIE- & KULANZARBEITEN
- KLIMASERVICE
- BREMSDIENST
- TÜV & DEKRA STÜTZPUNKT
- UNFALLREPARATUREN

ELKAWE GUTERL GmbH
 Biebermühle 3 • 66978 Donsieders
 Tel. 0 63 34- 14 57 • Fax 0 63 34 - 92 36 750
 E-Mail: elkawe-guterl@t-online.de

Heimatfest in Donsieders

PKWS KOMBIS CABRIOS VANS JEEPS

AUTOS GESUCHT!

WIR KAUFEN, VERMITTELN UND EXPORTIEREN FAHRZEUGE ALLER ART

ÜBER 30 JAHRE AM MARKT · SERIÖSE ABWICKLUNG

Tel. 06334-92270

PS-BIEBERMÜHLE · AN DER B 270

www.autoberndl.de

AUTOS ALLER MARKEN
TRANSPORTER BUSSE



Rodalber



GRÜNESPUTSCHE FEST 15. + 16. August

www.quasimodo-ps.de

Mitte August ist Grünesputsche-Zeit

Rodalber Stadtfest startet wieder mit bewährtem Angebot

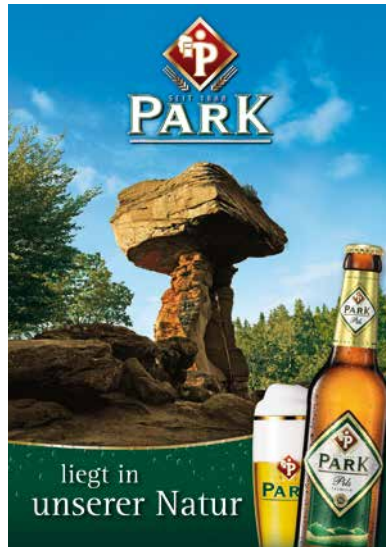
Am Freitag, 15. August, startet es wieder, das Grünesputschefest, das als offizielles Rodalber Stadtfest gilt. Um halb sieben abends wird der Spund ins erste Fass Bier geschlagen, auf der Bühne an der Marienbrücke.



Das Grünesputschefest ist ein Familienfest und so werden sich am Fest-Wochenende auch wieder alle Generationen in Rodalben sehen lassen. Der Bühnenaufbau hat sich mittlerweile bewährt: Die Hauptbühne mit Live-Musik in Richtung Pop und Rock steht auf der Auffahrt zur Marienbrücke,

dazu DJ-Aktivitäten gegenüber dem Bitchen, das nun auch wieder bewirtschaftet wird, und discolastige Beschallung auf den Parkplatz vor dem Jugendhaus.

Das Fest folgt dem bewährten Ablauf: Auf den drei Bühnen sorgen Bands und DJs für Unterhaltung, Stände örtlicher Vereine für Speis und Trank.



Auch weitere Festbestücker bieten Essen und Trinken an, es wird zum Beispiel Wildspezialitäten und Baumstriezel geben, sagt Jürgen Kölsch von der Firma Quasimodo Gastro, die in Kooperation mit der Stadt das bekannte und beliebte Fest ausrichtet.

Am Freitag nach dem Fassanstich besteigt die Band „Tablo Diablo“ aus Hinterweidenthal die Bühne an der Marienkirche, die sich auf alte und neue Rockklassiker spezialisiert hat. An der Gasstätte „Zum Bitchen“ legt DJ Heiko Party-Musik auf und will mit Schlager, Oldie und aktuellen Chartshits auch manches Tanzbein in Bewegung setzen. An der Jugendbühne am Jugendhaus

„Fühl dich wohl“



Ambulanter Pflegedienst
Heinz & Stephan OHG

Freundliches, qualifiziertes
Personal ermöglicht
hervorragende Pflege-Qualität!

Eisenbahnstraße 9
66976 Rodalben
Tel. 06331/144732
Fax 06331/144934
info@rodalber-pflegedienst.de

IT-Planung, Computerservice

Netzwerke, Hard- und Software, Telekommunikation, Prüfungen gem. BGV A3

Dipl.-Ing. (FH) Klaus Lenhard

Meister f. Elektrotechnik, freier Sachverständiger f. DV-Systeme

Fohnbachstraße 57
D-66976 Rodalben

Telefon: 06331-16685
Telefax: 06331-258332
Mobil: 0171-6512793

Email: info@itp-lenhard.com
Web: www.itp-lenhard.com

GETRÄNKE **KREBS**

Tel. 41919



mathias edrich . hauptstraße 167 . 66976 rodalben



Magazin für die Südwestpfalz

Webseiten

Content-Management-Systeme

PC-Service

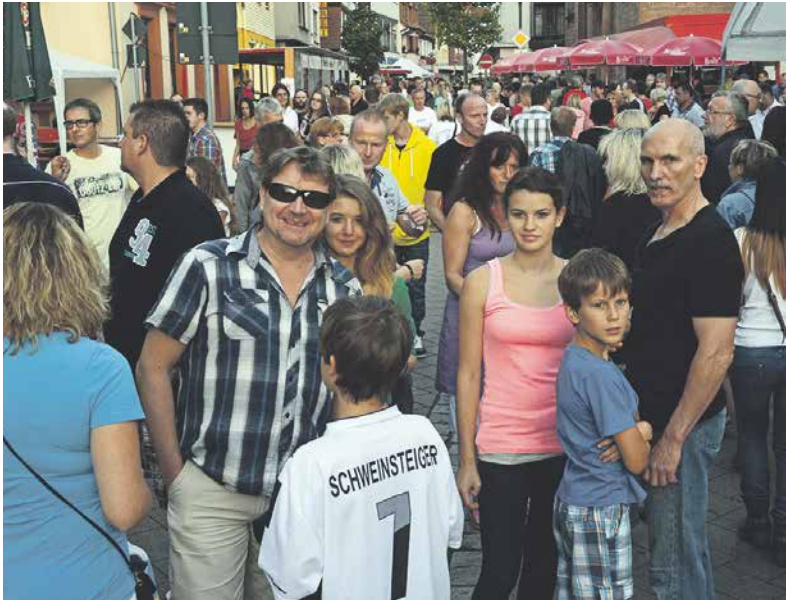
Installationen, Reparatur, Verkauf

Drucksachen

Gestaltung, Druck

06331.239237 | 01522.9203808 | 06331.239241 | info@mathiasedrich.de | www.mathiasedrich.de





ist ein Quasimodo-DJ in Aktion und mixt aktuelle Dancemusic.

Am Samstag rockt an der Marienkirche die Pirmasenser Band „The Shlugg“ mit ihrem Mix aus Red Hot Chili Peppers, Phil Collins, BAP, Natalie Imbruglia oder Die Ärzte. Auf den beiden anderen Bühnen sind wieder DJs im Einsatz.

Wie bei früheren Grünesput-schefesten ist nicht nur auf der Festmeile in der Innenstadt der Bär los.

Auch bei der Gaststätte Am Spiegelbrunnen geht es rund. Freitag spielen ab 19 Uhr Lotti & Jake, Samstag wird das DFB-Pokal-Spiel SV Wehen Wiesbaden - 1. FC Kaiserslautern

übertragen, ab 18 Uhr, dann tritt das Duo Montana musikalisch in Aktion. Für Essen und Trinken ist auch hier wie immer bestens gesorgt, mit Pizza, Rollbraten, Grillschinken, Flammkuchen und weiteren Spezialitäten.

Wie bewährt wird am Freitag und Samstag die Bühnenmusik um 1 Uhr enden, letzte Getränke gibt es bis 1.30 Uhr und um 2 Uhr ist dann „Zappe“ für die Stadtfestfeiernden. Auch die Pfandbecher sollten bis dahin zurück sein.

Text & Fotos: Red



**Scannen Liken
12 Minuten kostenlos
sonnen**



Kfz-Sachverständigenbüro Peter Durm
für Schäden an Kraftfahrzeugen und Wertermittlung

Peter Durm
Kfz-Techniker

Mitglied der DESAG und BSG e.V.

Fohnbachstraße 69
66976 Rodalben
Tel. 06331-258807
Mobil 0172-6827681
E-Mail peter-durm@gmx.de



Kfz-Sachverständigenbüro Peter Durm

Qualität auf die man Vertrauen kann.

Metzgerei HIRTLE
Stammhaus und Produktionsstätte in Rodalben



Wir sind für Sie da in:
Rodalben Hauptstraße
Pirmasens im Kaufland
Kaiserslautern im Kaufland
Landstuhl im Kaufland
Thaleischweiler-Fröschen im Penny-Markt

www.hirtle.de
E-Mail: metzgerei-hirtle@t-online.de

Schenken Sie Freude! Mit einem Geschenkgutschein von

HAIR
Daniela Ertl lounge

Termine nach Vereinbarung

Schulstraße 1
66976 Rodalben
Tel. 06331 - 16134
www.daniela-hairlounge.de

Öffnungszeiten
Di-Fr: 09.00h - 18.00h
Sa: 08.00h - 13.00h
Montag Ruhetag

Wir ziehen um! Ab Oktober in unsere neuen Räume am Heidekopf 25



Eine starke Marke

Autohaus
HOFFMANN-TRETTNER OHG

SERVICE
NEUWAGEN
GEBRAUCHTWAGEN

Wir halten jedem Vergleich stand!

Hauptstraße 180-182 • 66976 Rodalben • Tel. (0 63 31) 1 68 69

ALLES MUSS RAUS

SOMMERWARE STARK

REDUZIERT

tina's laufsteg

hauptstraße 157
telefon 06331/140421

66976 rodalben
www.tinas-laufsteg.de

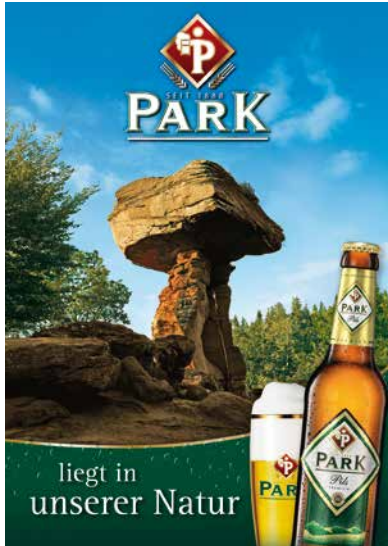
Öffnungszeiten:

Mo - Mi 10.00 -12.00 & 14.30-18.00 Uhr
Do - Fr 10.00 -18.00 Uhr • Sa 10.00-12.30 Uhr



"Schnapsgassenfest" in Hermersberg

Hermersberg. Der örtliche Vereinsring und die Ortsgemeinde veranstalten am Samstag, 16. August und Sonntag, 17. August, das 29. Schnapsgassenfest in der Dorfmitte. Das traditionsreiche Dorffest wird am Samstag um 18 Uhr in der Mitte der Festmeile mit dem Fassanstich eröffnet. Der Männergesangverein „Frohsinn“ sorgt dabei für die musikalische Umrahmung der Eröffnungszereemonie. Nach dem Fassanstich spielt der Musikverein „Laetitia“ Weselberg.



Die zahlreichen örtlichen Vereine und Gruppen haben sich auch in diesem Jahr wieder bestens für den Ansturm der Gäste gerüstet. Am Dorffest beteiligen sich die Landfrauen, der Schützenverein, der Männergesangverein „Frohsinn“, der katholische Kirchenchor, die Feuerwehr, der Sportverein, der Turnerbund, und die Keglerfreunde. Das vielseitige Angebot reicht von bekannten Fleisch- und Wurstgerichten bis hin zu „Hoorichen mit Specksoße“, Dampfndeln und Flammkuchen. Für den süßen Hunger zu stillen, servieren die Landfrauen und der Sportverein am Sonntagnachmittag eine große Auswahl an Torten, Kuchen, Waffeln, Crêpes und Kaffee. Der Sonntag beginnt um 10.15 Uhr wieder mit einem ökumenischen Gottesdienst am Brunnenplatz. Beim Glücksrad in der „Schnapsgass“



sind wieder verschiedene Schnäpse zu gewinnen. An beiden Festtagen können sich die Kinder auf einem Kinderkarussell und einer Hüpfburg vergnügen. Zum weiteren Kinderprogramm gehören auch abwechslungsreiche Unterhaltungsspiele, darunter auch ein Kinderschminken. Die Freiwillige Feuerwehr lädt zum Ballspielen ein. Der Fußballverein veranstaltet ein Torwandschießen. Der Kindergarten-Freundeskreis lädt zum Dosenwerfen ein. Beim Sportverein hält DJ Karl Kling ab 21 Uhr die Festgäste bei guter Laune. Um ein gewaltfreies Schnaps-gassenfest zu gewährleisten, hat der Veranstalter mit der Polizeiinspektion Waldfishbach-Burgalben wieder eine enge Kooperation vereinbart. Daraus ergibt sich ein Ende der Musikbeiträge für ein Uhr und eine Alkoholausschankverbot für Jugendliche unter 16 Jahren und für alkoholisierte Erwachsene. Außerdem ist auf dem Festgelände das Mitbringen eigener alkoholischer Getränke untersagt. „Die Veranstalter freuen sich auf alle Gäste aus nah und fern“, betont Festorganisator Erhard Lelle. Das Schnapsgassenfest geht auf den Ursprung der in der Festmeile integrierten „Schnapsgass“ zurück. Die „Schnapsgass“, in der auch ein Brennerfass als Erinnerungstück an die früheren Brennereien aufgebaut ist, erhielt im 19. Jahrhundert ihren Namen durch die Brennereien, die in jedem Anwesen dieser Gasse vorhanden waren. Einige Betriebe blickten sogar auf ein über 100-jähriges Bestehen zurück. Bereits im vorigen Jahrhundert gehörten die Brennereien zu den wichtigsten Einnahmequellen der landwirtschaftlichen Betriebe. Im zweiten Weltkrieg war die Erzeugung von Alkohol und Lebensmitteln, insbesondere aus Kartoffeln und Getreide verboten. Nach dem Krieg lebten die Brennereibetriebe wieder auf. In Hermersberg hatten sich damals 30 Brennereibetriebe etabliert. Heute existieren davon nur noch drei kleinere Schnapsbrennereien. **Text & Foto: Bott**

**Ihr Taxi in der Verbandsgemeinde
Waldfishbach-Burgalben**

Telefon
Taxi Singer (0 63 33) 2 74 31 34
Mobil: 0176 - 2 74 67 288

**Kranken- u. Dialysefahrten
Fahrten zur Strahlentherapie**
Zu allen Krankenkassen zugelassen

**Mans-Günter Spies
Malergeschäft**

- Sämtliche Malerarbeiten
- Vollwärmeschutz
- Kreative Wandgestaltung
- Eigener Gerüstbau
- Tapezierarbeiten
- Bodenbelagsarbeiten
- Verputzarbeiten
- Trockenausbau

Auf dem Riedel 27 · 67714 Waldfishbach-Burgalben
Telefon 06333 / 5095 · Fax 06333 / 775523 · Mobil 0172 / 6824773
E-Mail: info@maler-spies.de · www.maler-spies.de

Bestattungen
Constanz
Brunner
...für einen würdevollen Abschied!

Bestattungen aller Art
Organisation individueller Trauerfeiern
Trauerdrucksachen · Trauerbegleitung
Bestattungsvorsorge
Beratung & Ausstellung in unseren
Räumen oder persönliche Betreuung
bei Ihnen zu Hause

Gebührenfrei : 08 00 - 3 20 35 19
Funk: 01 76 - 86 30 53 05

Sie finden uns
in:
• Wallhalben
• Lambsborn
• Bechhofen
• Waldfishbach-
Burgalben

www.brunner-bestattungen.de

PKWS KOMBIS CABRIOS VANS JEEPS

AUTOS GESUCHT!

**WIR KAUFEN, VERMITTELN UND
EXPORTIEREN FAHRZEUGE ALLER ART**

ÜBER 30 JAHRE AM MARKT · SERIÖSE ABWICKLUNG

Tel. 06334-92270

PS-BIEBERMÜHLE · AN DER B 270

www.autoberndl.de

AUTOS ALLER MARKEN **TRANSPORTER BUSSE**

**müller
benno**

**METALLBAU · TROCKENBAU
MEISTERBETRIEB**

- Fenster + Haustüren
- Geländer
- Metallständerwände
- Gipskartondecken
- Mineralfaserdecken
- Feuerschutz-
verkleidungen
- Montage
- Reparaturen

Fabrikstraße 17 · **66919 Hermersberg**
Telefon (0 63 33) 6 33 79 · Fax (0 63 33) 6 33 81
E-Mail: bmlkmuller@t-online.de

Erlebnisstrecke für grenzüberschreitendes Radfahren

- Neuer Dynamikum-Radweg um die westlichen und südlichen Pirmasenser Stadt- und Ortsteile eröffnet – Anbindung nach Frankreich folgt Ende des Jahres
- Investitionen erfolgen im Rahmen des EU-Projekts „Le vent dans le dos“ (Rückenwind) zum Bau grenzüberschreitender Radwege, der Entwicklung neuer touristischer Angebote und dem Verleih von Elektrofahrzeugen

Pirmasens ist um eine weitere touristische Freizeitattraktion reicher: Gestern wurde in der westfälischen Stadt der neue Dynamikum-Radweg zur Benutzung freigegeben. Der attraktive Rundweg um die westlichen und südlichen Stadt- und Ortsteile hat eine Gesamtlänge von 24,5 Kilometern und überwindet dabei 182 Höhenmeter. Insgesamt 38 Stationen bieten vielfältige Informationsmöglichkeiten zu landschaftlichen und historischen Besonderheiten, mehrere Rast- und Ruheplätze im Wegesverlauf und an interessanten Streckenpunkten laden zum Verweilen ein. Entlang der Erlebnisstrecke sind zudem freinutzbare sportliche und pädagogische Anlagen entstanden wie beispielsweise eine DiscGolf-Anlage, ein Geopfad sowie 13 Außenexponate des Dynamikum. Das Science Center ist am Radweg-Einstiegspunkt Strecktal-Park in der Pirmasenser Innenstadt ansässig und fungiert als Namensgeber. Seine qualitativ hochwertigen Experimentierstationen laden Jung und Alt zum Forschen und Entdecken ein.

Bereits für Ende 2014 vorgesehen ist die Verbindung des Dynamikum-Radwegs zu zwei Wegevarianten nach Bitche/Frankreich als grenzüberschreitende Fahrt – und zwar einerseits über Windsberg und Hornbach auf dem europäischen Mühlenradweg, andererseits über die Pirmasenser Ortsteile Niedersimten und Erlenbrunn

in Richtung Kettrichhof und dem Eppenbrunn-Zubringer zum französischen Radweg EuroVelo 5.

„Mit dem Dynamikum-Radweg erschließt sich ein weiteres touristisches Highlight für Stadt und Region“, betont Dr. Bernhard Matheis, Oberbürgermeister der Stadt Pirmasens.

„Ganz besonders freuen wir uns über die Anbindung ins französische Nachbarland: Im Pirmasenser Strecktal-Park ein Pedelec mieten und mithilfe des eingebauten Elektromotors ohne große Mühen nach Bitche radeln – diese Aussicht ist genauso schön wie die Vorfreude auf französischen Besuch im Gegenzug, da auch unsere Nachbarn aus Bitche Pedelecs vermieten.“

Erfolgreich umgesetztes EU-Förderprojekt

Der Dynamikum-Radweg ist im Rahmen des EU-Projekts „Le vent dans le dos“ (Rückenwind) entstanden; die Gesamtkosten in Höhe von zwei Millionen Euro entfallen zur Hälfte auf EU-Förderung. „Le vent dans le dos“ befasst sich mit dem Bau von grenzüberschreitenden Radwegen, der Entwicklung neuer touristischer Angebote und dem Verleih von Elektrofahrzeugen. Von ursprünglich vier Partnern des grenzüberschreitenden



Projekt haben letztlich der Gemeindeverband Bitche und die Stadt Pirmasens das Projekt mit dem Ziel umgesetzt, das bestehende Angebot durch den Neubau und die verbesserte An- und Einbindung an bestehende Wege zu verbessern; dadurch wird gleichzeitig auch der Ausbau eines Radwegenetzes gefördert. Als Alternative zum traditionellen Radfahren sollen auch ungeübte Radfahrer durch die Unterstützung von Elektromotoren Natur- und Landschaft auf dem Pedelec (Pedal Electric Cycle) erkunden können. Die Pedelecs werden auf deutscher Seite in der Touristinfo Pirmasens im Rheinberger, Fröhnstraße 8, vermietet, Reservierungen sind unter der Rufnummer 06331/2394321 oder per E-Mail an tourismus@pirmasens.de möglich.

Auf deutscher Seite lag die Projektleitung für den Dynamikum-Radweg einschließlich der Planung und Ausführung sämtlicher Brücken- und Wegebauarbeiten beim Garten- und Friedhofsamt der Stadt Pirmasens; beim Wegebau und der Radwegbeschilderung unterstützte das städtische Tiefbauamt. Die Planung der Außenexponate für das Science Center Dynamikum erfolgte durch das Studio KLV aus Berlin, das auch die Grafiken für die Beschilderung entworfen hat.

Text & Foto: *ars publicandi*

Gib mir 5. Weber Grill-Ferien-Sommer.



wörling
...schauen sie mal rein.

Fußgängerzone
Pirmasens
06331 249716

men · women · kids
Für den **Schulanfang** neu eingetroffen
VINGINO JEANS ❤️
mayor & co
SCOTCH R'BELLE
ANOTHER SCOTCH INITIATIVE
SCOTCH SHRUNK®
ANOTHER SCOTCH INITIATIVE
s.Oliver
ILKA KNÜTTEL
PS am Exerzierplatz

Summer in the City
Justus
bei **Brillen**
Hauptstr. 51
66953 Pirmasens
Bei uns finden Sie Ihre **Traum-Sonnenbrille**
Komplett mit Ihrer individuellen Sehstärke
als Fern- oder Lesebrille **ab 49.- €**
als Gleitsichtbrille **ab 169.- €**
Telefon (0 63 31) 7 54 88 · www.brillen-justus.de

Die Ortsgemeinde Weselberg
sowie alle teilnehmenden Vereine
laden am

23. und 24. August
zum Dorffest herzlich ein!

Wir wünschen all unseren Gästen schöne Stunden in Weselberg.

Fassanstich am Samstag, 23. August um 19.00 Uhr

www.weselberg.de

GERÜSTBAU

K. + F. BROSCART GmbH & Co. KG

Rudolf-Diesel-Straße 1 • 66919 WESELBERG
Telefon (0 63 33) 6 46 92 • Fax (0 63 33) 6 58 46



Hauptstraße 1
66917 Wallhalben
06375/868936
0173/3466095

**Verkauf von neuen Sätteln,
Anpassung, Vororttermin.**

**Große Auswahl
von Reitsportartikeln**

Öffnungszeiten:
Di., Mi.:
9.00 - 12.30 Uhr
Do., Fr.:
14.00 - 18.30 Uhr
Sa.: 9.00 - 13.00 Uhr



**SCHNEIDER/HUHN GMBH
ZIMMEREI-MEISTERBETRIEB
& DACHGESTALTUNG**

WIR SIND IHR FACHBETRIEB RUND UMS DACH!

RUDOLF-DIESEL STR. 20 66919 WESELBERG
TEL.: 06333/6 43 89
FAX: 06333/6 31 61
E-MAIL: ZIMMEREI@SCHNEIDER-HUHN.DE
INTERNET: WWW.SCHNEIDER-HUHN.DE

**CARPORTS
DACHSTÜHLE
WINTERGÄRTEN
HOLZRAHMENBAU
DACHUMDECKUNGEN**

HEIZUNG | SANITÄR | SOLAR

**Kai-Uwe
Jost**

- BADSANIERUNG
- WÄRMEPUMPENTECHNIK
- KUNDENDIENST

66919 Weselberg
Tel. 06333 / 6020253
66989 Höheischweiler
Tel. 06331 / 507155
Mobil: 0170 / 3208103
kaiuwe-jost@gmx.de



23. Dorffest in Weselberg

Der örtliche Vereinsring und die Ortsgemeinde feiern am 23. und 24. August das 23. Dorffest auf dem Dorfplatz. Eröffnet wird die Dorfsause am Samstag, um 19 Uhr an der Hauptbühne mit dem obligatorischen Fassanstich.



Anschließend sorgt der Musikverein „Laetitia“ bis 21 Uhr auf der Bühne wieder für eine Bombenstimmung. Ab 22 Uhr hält das Duo Uwe & Peter die Besucher mit Gitarre und Keyboard musikalisch bei guter Laune. Der Sonntag beginnt um 11 Uhr mit einem musikalischen Frühschoppen, der von den Nachwuchsmusikern des Musikvereins „Laetitia“ auf der Hauptbühne gestaltet wird.

mit Specksauce. Darüber hinaus bieten die Standbetreiber auch Eisvariationen, Waffeln, Crêpes, Kaffee und Kuchen an.

Für den Durst ist ebenfalls bestens gesorgt. An einer Cocktailbar gibt es Bier vom Fass, ausgesuchte Weine und alkoholfreie Getränke. Die Turnerfrauen haben eine Bar eingerichtet. 100 freiwillige Helfer sind im Einsatz um dem Ansturm der Besucher gerecht zu werden.

An beiden Festtagen gilt ein Alkoholausschankverbot für Jugendliche unter 16 Jahren und für alkoholisierte Erwachsene. Das Mitbringen eigener alkoholischer Getränke ist auf dem Festgelände, einschließlich Bolzplatz, Kinderspielplatz und Außengelände des Kindergartens sowie in den benachbarten Straßen untersagt, um so Ausschreitungen entgegenzuwirken.

Die Grundschule hat für die kleinen Festgäste ein abwechslungsreiches Unterhaltungsprogramm vorbereitet

Die Kinder können sich auf einem Spielmobil vergnügen. Ab 18 Uhr spielt das Duo Uwe & Peter bis zum Festausklang Schlagermusik. Die neun örtlichen Vereine und Gruppen sind für den Ansturm der Gäste bestens vorbereitet. Das vielseitige Speiseangebot reicht von verschiedenen Fleischgerichten bis hin zu Hooriche mit Specksauce und Flammkuchen. Die Landfrauen offerieren wieder Schupfnudeln, Hefekuchen und Knödel

Ortsbürgermeister Hans Mangold freut sich über den Besuch der Gäste aus nah und fern

Text & Foto: Bott

SAALFRANK

BAUUNTERNEHMUNG GMBH & CO. KG

HOCHBAU • TIEFBAU • STRASSENBAU

Rudolf-Diesel-Straße 11 • 66919 Weselberg/Pfalz • Tel.: 06337-9952-15
Fax: 06337-9952-16 • eMail: info@saalfrank-bau.de • URL: saalfrank-bau.de

Einziges HOB0 Open-Air 2014

Am Samstag den 16. August kommt die legendäre südpfälzische Kultgruppe HOB0 zu ihrem bisher einzigen Konzert dieses Jahres nach Ottersheim. Auf dem Gelände des Oldtimerclubs in der unmittelbaren Nähe der Oldtimerhalle, sollen die Attribute einer besonderen Sommernacht den Rahmen für das große Open-Air der Kultband bestimmen. Dort werden Lichterketten von Baum zu Baum gespannt, die Bühne aufwändig installiert, um eine ansprechende Atmosphäre zu schaffen, die den Gästen des Konzerts in Erinnerung bleiben soll.

Nach ihrer erfolgreichen Schobbtour im letzten Jahr, haben sich die Musiker von HOB0 rar gemacht und keine Livekonzerte mehr gegeben. Das Open-Air ist das bisher einzige Konzert 2014 und die Garantie dafür, dass die pfälzischen Hymnen wie „König der Narren“ oder „Wohin die Gleise führt“

auch in diesem Jahr live auf der Bühne zelebriert werden. Freuen darf man sich auf die eigene Mixtur aus Country und Rock, der HOB0 auch während ihrer Pfalztour im vergangenen Jahr treu geblieben ist und die in die Beine geht. Die HOB0-Musiker mit Oliver Dums, Andy Becht, Charly Brechtel und Marcus Rutz-Lewandowski, Frank Christmann und Philipp Graf, treten in Ottersheim mit dem Tourgeiger Philip Freyer an, der sich während der Schoppentour in die Herzen der Fans und damit auch in die Band gespielt hat. Im Sinne ihres Gründers, dem verstorbenen Geiger Ulli Degenhardt, hat es die Band bei ihren Auftritten geschafft auch weiterhin mit autarkem Sound ihr ganz eigenes Ding durchzuziehen und eine Band für alle Altersklassen zu bleiben. Unzählige Anfragen für Auftritte, auch als Support von großen Stars, ließen die Jungs kalt und wurden mit der Begründung abgelehnt, dass es im Jahr 2014 in Rheinland-Pfalz nur dieses einzige HOB0 Open-Air geben wird. Ein Grund mehr am 16. August nach Ottersheim zu kommen und gemeinsam mit den Jungs von HOB0 die Nacht zum Tag zu machen und kräftig zu feiern. Das Konzert startet gegen 20:00 Uhr mit dem Vorprogramm. HOB0 wird gegen 21:15 Uhr auf der Bühne erwartet.

Eintrittskarten für das HOB0-Konzert am Samstag den 16. August um 20:00 Uhr gibt es bei allen RTS (ReserviX) Vorverkaufsstellen, Fish'n'Jam Landau, Zwißler Ottersheim sowie im Internet unter www.proshow.info zum Preis von 10,- Euro zuzüglich Vorverkaufsgebühr.

Mehr Infos unter www.hobo-music.de



HOB0
OPEN AIR
Sa 16. Aug '14
Ottersheim
Oldtimergelände

Einlass 18.30 Uhr Beginn 20.00 Uhr
Eintrittspreis: VVK 10,-€, Abendkasse 13,-€
Vorverkaufsstellen: Zwissler KFZ & Landtechnik, Ottersheim
www.proshow.info

Bei Regen findet das Konzert in der Oldtimerscheune statt!
Veranstalter: Förderverein Oldtimerfreunde Ottersheim

A. + B. STAAB GmbH
Bauunternehmung
Schmitshausen

Ihr kompetenter Bauunternehmer in Sachen

- Straßenbau
- Kanalisation
- Wasserleitungen
- Außenanlagen
- Erdarbeiten aller Art

☎ 06375/267 • ☎ 61 77
www.staab-bau.de

23. Dorffest in Weselberg am 23. & 24. August

Bestattungen
Constanz
Brunner
...für einen würdevollen Abschied!

Bestattungen aller Art
Organisation individueller Trauerfeiern
Trauerdrucksachen • Trauerbegleitung
Bestattungsvorsorge
Beratung & Ausstellung in unseren Räumlichkeiten oder persönliche Betreuung bei Ihnen zu Hause

Gebührenfrei : 08 00 - 3 20 35 19
Funk: 01 76 - 86 30 53 05
www.brunner-bestattungen.de

Sie finden uns in:
• Wallhalben
• Lambsborn
• Bechhofen
• Waldfischbach-Burgalben

Party-Service

Ihre Metzgerei
Günter Strasser

Queidersbach - Hauptstr. 51
Tel: 0 63 71 - 24 47
Filialen: Weselberg u. Hermersberg

PARK
liegt in unserer Natur

365 Days in Florida

Junge Rodalberin schreibt (Hand-)Buch übers Auswandern nach Florida

Florida ist das große Ziel. Dahin zieht es Nicole Walter, die in Rodalben als PKA, als pharmazeutisch-kaufmännische Assistentin arbeitet. „Zweimal war ich schon dort“, sagt die 20-jährige. Doch Urlaub in Florida wird ihr auf die Dauer nicht reichen. Sie will im Sunshine-State leben.

Nur braucht man eine Green-Card, um in den USA arbeiten zu dürfen. Regelmäßig finden dazu Verlosungen statt. „Und ich hoffe natürlich, dass ich bei den Gewinnern bin!“, sagt Walter.

Doch stellen sich beim Auswandern viele Fragen, wie - Wo beantrage ich meine Social Security? - Wo melde ich mein Auto an? - Wo muss ich meinen Führerschein machen? - Wie und wo suche ich meine erste Wohnung? Fragen, die Nicole Walter beantworten will.

Wenn man schon Recherche treibt, fürs Auswandern, warum das Ganze nicht in ein Buch packen und anderen zur Verfügung stellen, dachte sich Walter. Und machte sich mit Nadine Rother (28) ans Werk. Rother, die in Krefeld lebt, hatte Walter in einem Blog kennengelernt, der, klar, das Auswandern in die USA zum Thema hat.

„Unsere Motivation ergab sich aus unserem gemeinsamen Traum und unsere eigenen Auswanderungspläne haben uns dazu motiviert, für andere Auswanderer ein Buch zu schreiben, das jedem das erste Jahr in Florida um einiges vereinfachen soll.“

Walter ist sich sicher, das Buch „365 Days

in Florida“ wird ein „must-have“ für USA-Junkies die nach Florida auswandern möchten. „Schnapp dir deine Green Card, unser Buch und ab zum Flughafen. Mehr wirst du nicht brauchen!“, ist die junge Rodalberin überzeugt.

Alle nötigen Adressen von Ämtern, Ärzten, Schulen, Banken, Umzugsunternehmen und viele mehr im Buch sollen im ersten Jahr der Auswanderung als Hilfe dienen. „Wer hat bei einer Auswanderung schon Zeit sich alles selbst zu recherchieren?“ Man habe doch meistens noch so viele andere Dinge im Kopf, sagt Walter. „Wir möchten helfen, die Auswanderung zu planen. Schließlich sollte man bei solch einem Projekt bestens vorbereitet sein.“

Einen Verlag, Gollenstein, haben die beiden schon. Um das Buch zu finanzieren, hat Nicole Walter auch ein Finanzierungsprojekt auf Startnext.de gestartet, einer Crowdfunding-Plattform.

Es gibt unzählige Bücher über das



Nadine Rother aus Krefeld und Nicole Walter aus Rodalben planen ein Leben im Sunshine State Florida.

Auswandern, das gibt Walter zu. Aber keines, das so aufgebaut ist wie „365 Days in Florida“, ist sich die Autorin sicher. „Wenn du ins Paradies „Florida“

auswandern möchtest, ist unser Buch für dich genau das richtige. So hast du gleich alle relevanten Adressen auf einen Blick. Nur die Adresse ins Navigationssystem eingeben und los geht's!“

Bei der nächsten Reise der zwei nach Florida wird es ein Video-Tagebuch geben und einen Blog. „Ihr könnt uns eure Fragen schicken und wir fragen die Einheimischen in Florida. Es wird also spannend“, meint Nicole Walter.

Einen interessanten Nebenaspekt hat das Buchprojekt für die junge PTA. Die Webseite hat sie selbst aufgesetzt und gestaltet, es gibt eine Facebook-Seite und auch die Buchgestaltung samt Cover hat sie selbst übernommen. „Das Designen und Entwerfen am Computer hat mir großen Spaß gemacht“, sagt Nicole Walter.

Der Plan ist es, nicht nur einen Wegweiser für Florida, sondern später einmal auch für andere Staaten zu schreiben. „Natürlich wird unser Buch stets aktualisiert werden“.

Das Buch „365 Days in Florida“ wird am 1. Dezember erscheinen.

Text: Red, Foto: Privat

Pirmasenser Fototage 2014 werfen ihre Schatten voraus

- 4. Auflage des großen Foto-Events versammelt 800 spektakuläre Bilder aus Profi- und Amateurfotografie an zehn frei zugänglichen Ausstellungsorten
- Hochwertiges Rahmenprogramm im Kulturzentrum ALTE POST mit Vorträgen, Workshops und Multimedia-Shows – Kooperation mit Verbrauchermesse HaGeHa
- „Foto-WM“-Preisträger der letzten Jahre im Super Circuit und Foto-Convention als Highlights am Startwochenende

Beeindruckende Fotokunst an ausgewählten Locations des städtischen Lebens, ein abwechslungsreiches Rahmenprogramm im stilvollen Ambiente des Kulturzentrums Forum ALTE POST, professionelle Workshops zu attraktiven Sonderkonditionen und spannende Events auf der Verbrauchermesse HaGeHa im Rahmen einer engen Kooperation: Die Pirmasenser Fototage 2014 setzen auch in ihrer vierten Auflage wieder Maßstäbe mit der Präsentation außergewöhnlicher Fotokunst im öffentlichen Raum. Zu sehen sind unter anderem Werke von Eberhard Schuy, Radomir Jakubowski und Gabriela Staebler sowie von Patricia Willocq, die sich mit Bildern afrikanischer Albinos einen Namen gemacht hat. Qualitativ hochwertige Fotos zeigen des Weiteren lokale Vereine wie die Fotoclubs Homburg-Zweibrücken und Ludwigshafen oder der Fotoverband Luxemburg.

Nicht zuletzt dank zahlreicher Partner und Sponsoren, darunter etwa die Convar Deutschland GmbH, Münzversand Reppa und FWB Kunststofftechnik, entsteht so aus der westpfälzischen Stadt erneut ein wahres Paradies für alle Foto-Fans und solche, die es werden wollen. Darüber

hinaus wird es auch wieder einen Wettbewerb „Gesicht der Fototage“ geben mit hochwertigen Preisen für die Gewinner; federführend ist hierbei in diesem Jahr die „fotocommunity“.

Bereits für das Eröffnungswochenende ist Harald Kröher, künstlerischer Leiter der Veranstaltung und selbst renommierter und mehrfach preisgekrönter Fotograf, und seinem Team ein gleich doppelter Coup gelungen. Mit dem ‚Trierenberg Super Circuit‘ kommt die inoffizielle „Foto-WM“ nach Pirmasens als einziger deutscher Station in diesem Jahr und zeigt die besten Fotos und Dias aus aller Welt. Die Gäste können zusätzlich an drei Terminen am 25. Oktober im Forum ALTE POST die Überblendshow genießen, die die besten Arbeiten des Wettbewerbs 2014 präsentiert. Am selben Ort findet am 26. Oktober zudem die Foto-Convention MaF - MOTIVATION FOTOGRAFIE statt. Dort erwarten die Besucher gleich neun professionelle Fotografen, die in Vorträgen einen ganz persönlichen Zugang zu ihrer Arbeitsweise und ihrem Schaffen in unterschiedlichsten Genres ermöglichen sowie auch für persönliche Gespräche gerne zur Verfügung stehen.

Während der gut zweiwöchigen Veranstaltung finden die Besucher ca. 800 Bilder an insgesamt zehn Ausstellungsorten. Neben dem Forum ALTE POST gehören dazu die Unicorn Art Lounge und Sportsbar, der Pirmasenser Hauptbahnhof, das Städtische Krankenhaus Pirmasens, die Sparkasse Südwestpfalz, das Rheinberger-Gebäude mit dem Science Center Dynamikum, die Stadtmission, das Banana Building sowie als Außenstelle das in Fischbach bei Dahn gelegene Biosphärenhaus. Die Hauptausstellung befindet sich in der Messe Pirmasens, die gut die Hälfte der 800 Bilder präsentieren wird – auch im Rahmen der Verbrauchermesse HaGeHa vom 29. Oktober bis 2. November. Dort sehen die Gäste zum Beispiel spektakuläre Natur- und Landschaftsaufnahmen des Wettbewerbes „Europäische Naturfotografen des Jahres“ der Gesellschaft Deutscher Tierfotografen (GDT) sowie „Best of“-Arbeiten des Deutschen Verbands für Fotografie (DVF) unter anderen zu den Themen Architektur, Natur und Schwarz/Weiß. Diverse Events wie beispielsweise Fotoshootings oder Modeshows in den Messeörtlichkeiten



runden das Angebot ab.

Den Abschluss am 9. November bildet die traditionelle Verleihung des „Ludwig“ (benannt nach dem Pirmasenser Stadtgründer Ludwig IX.) in den Kategorien Naturfotografie, Mensch, Composing-Inszenierung, Schwarz/Weiß und Freies Thema, darüber hinaus wird ein Ehren-„Ludwig“ vergeben und erstmals auch ein Preisträger in der Kategorie „Jugend“ ausgezeichnet.

Text: ars publicandi, Foto: Bernd Krause

Weitere Informationen bietet die ständig aktualisierte Webseite unter www.fototage-pirmasens.de.



SCHREINEREI
Cieslik

- Möbelbau
- Innenausbau
- Bautischler

HOLZDESIGN AUS MEISTERHAND

Tel. 0 63 33 - 9 93 18 83
Moschelmühle 7 · 67714 Waldfischbach-Burgalben
www.schreinerei-cieslik.de



FORSTBETRIEB

Waldemar RUFFING GmbH

Entenmühlstraße 38 · 66424 Homburg
Tel. 0 68 41 / 7 17 51 Fax 68 700 39
www.forstbetrieb-ruffing.de



- Baumfällungen**
im privaten und staatlichen Bereich
- Häckselarbeiten**
mit Entsorgung
- Schneiden und Pflegen**
von Sträuchern, Thujahecken, usw.
- Mäharbeiten aller Art**
- Mulcharbeiten**
- Wurzelstockfräsungen**
- Kaminholz**

Holz Käfer
Ihr Partner für
Baumfällungen und Wurzel-fräsen

Telefon 0 63 31-4 17 13
holz-kaefer@t-online.de

haus
&
garten

FLIESEN RESCH

MEISTERBETRIEB

... im Fliesen-, Platten- und Mosaiklegerhandwerk



Verlegung und Verkauf von:

- Fliesen ■ Platten ■ Mosaik ■ Marmor
- Treppen und Fensterbänke

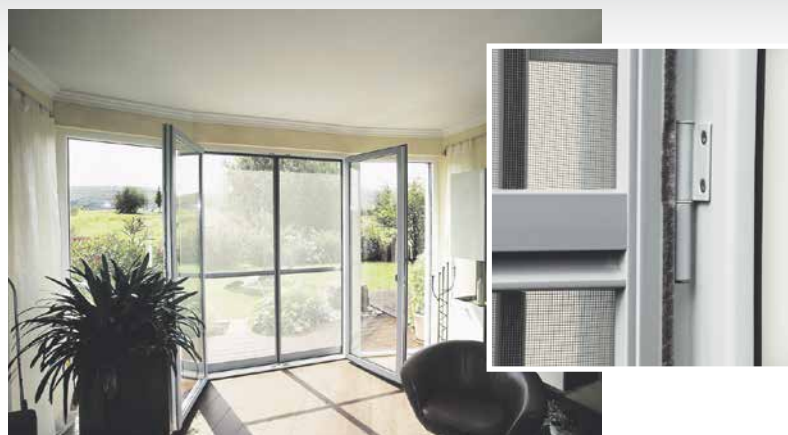
Im Dellbrunnen 14 – 66954 Pirmasens-Hengsberg
Telefon (0 63 31) 9 89 33 – Fax (0 63 31) 9 47 26

WAREMA Insektenschutz

Insektenschutz von WAREMA macht jeden Raum zur insektenfreien Zone - wirkungsvoll, elegant und komfortabel. Die Lösungen von WAREMA gibt es für den Innen- und Außenbereich. Die Systeme werden maßgefertigt und können auch an allen Wohndachfenstern und Lichtschächten montiert werden. Ob Festrahmen, Rollos, Dreh- oder Schieberahmen - die mit hochwertigen Materialien verarbeiteten Produkte bieten Ihnen über viele Jahre hinweg einen idealen Schutz.

Moderne Technik und passgenaue Produkte geben Ihnen und Ihrer Familie die Sicherheit ruhig schlafen zu können. Besonders Allergiker sind auf insektenfreie Wohnräume angewiesen, da sie durch die Keimübertragung bei Stichen oft mit allergischen Reaktionen rechnen müssen.

WAREMA Insektenschutz wird umweltfreundlich hergestellt.



WAREMA Sonnenschutz

Sonnenschutz an Gebäuden und für Räume - das ist es, was WAREMA entwickelt und produziert. WAREMA Terrassen-Markisen schaffen mit ihren individuellen Ausführungen angenehmen Schatten. Dabei bleibt die schöne, luftige Atmosphäre erhalten.

Schmucklose und langweilige Zweckbauten sind passé - durchgehende Glasfronten und Sonderformen sind in der Architektur schon selbstverständlich. Und der Wunsch nach Individualität in den eigenen vier Wänden steigt stetig an. Diese neue Vielfalt erfordert eine ebensolche Vielfalt im Bereich des Sonnenschutzes.

WAREMA bietet - sowohl im Innen- wie im Außenbereich - für jede Architektur eine individuelle und optimale Lösung.



Sonnenschutztechnik

Hans Kölsch

0173 / 8 82 80 98

Weitere Infos zu

unseren Produkten:

www.sonnenschutz-koelsch.de

Tipp: Wir bieten auch Markisenneubezüge!



Sonnenschutztechnik
Hans Kölsch

Bahnhofstraße 7 · 66919 Hermersberg
Tel./Fax 0 63 33 / 77 58 80 · Mobil 0173 / 8 82 80 98

- Insektenschutz
- Vertikaljalousien
- Flächenvorhänge
- Vorbaurolläden
- Markisen
- Jalousien
- Rollos
- Faltstores

Bestzeit auf der Nürburgring-Nordschleife

Renault Mégane R.S. 275 Trophy-R erzielt neuen Rundenrekord

Der Renault Mégane R.S. 275 Trophy-R hat mit 7:54.36 Minuten eine neue Bestzeit für frontangetriebene Serienfahrzeuge auf der legendären Nürburgring-Nordschleife aufgestellt. Die europaweit auf 250 Exemplare limitierte High-Performance-Variante des erst kürzlich vorgestellten Mégane R.S. Trophy TCe 275 verbesserte den bisherigen Rundenrekord um rund vier Sekunden.

Mit seiner Rundenzeit fährt der 201 kW/273 PS starke Mégane R.S. 275 Trophy-R in einer Liga mit heckangetriebenen Sportwagen der 500-PS-Klasse. Die limitierte Sonderedition verdankt ihre Top-Performance vor allem der konsequenten Gewichtsreduzierung. Der kompromisslose Renner ist nochmals rund 100 Kilogramm leichter als der Mégane R.S. Unter anderem entfernten die Renault Sport Entwickler die Rücksitze und ersetzten die serienmäßigen Vordersitze durch Recaro „Pole Position“ Rennsitze mit Polycarbonatschale. Hierdurch erreichten sie eine Gewichtsersparnis von 42 Kilogramm.

Kompromisslose



HÖRMANN
Tore • Türen • Zargen • Antriebe

bis zu 30 %
Ersparnis**

ab 899 €*:

Automatik-Garagentor

ab 1698 €*:

Haustür

* Alle Informationen zu den Aktionsprodukten finden Sie im Internet unter www.hoermann.de

** im Vergleich zum Hörmann Sectionalfloor LPU, M-Sicke mit gleicher Oberfläche / Farbe

Weitere Informationen zu den Aktionsangeboten erhalten Sie bei Ihrem Hörmann Partner:

ab **Andreas Borkhoff**
Talstraße 18 • 66978 Clausen
Telefon (0 63 33) 77 53 53

Gewichtsoptimierung, sportlicher Sound

Weitere 16 Kilogramm sparten die Rennsportspezialisten ein, indem sie eine Lithium-Ionen-Batterie anstelle der herkömmlichen Autobatterie installierten. Auch der Verzicht auf Dämm- und Isoliermaterial (minus 18 Kilogramm) macht den Mégane R.S. 275 Trophy-R leichter.

Zur Gewichtsersparnis stattet Renault Sport den Mégane R.S. 275 Trophy-R darüber hinaus mit einer Titan-Auspuffanlage des renommierten Spezialisten Akrapovic aus. Das System ist vier Kilogramm leichter als der Serienauspuff des Kompaktsportlers und produziert einen nochmals sportlicheren Sound. Weiteres Merkmal ist das Endrohr aus Kohlefaser.

Eine Verringerung der ungefederten Massen um drei Kilogramm bringt die Aluminium-Stahl-Bremsanlage des neuen Nürburgring-Rundenchampions, und dies trotz gleichzeitiger Zunahme des Scheibendurchmessers um zehn Millimeter auf 350 Millimeter. Um weitere fünf Kilogramm werden die ungefederten Massen durch 19-Zoll-Speedline Turini Räder reduziert. Beide Maßnahmen tragen zur herausragenden Fahrdynamik des Mégane R.S. 275 Trophy-R bei.

Fahrwerkskomponenten direkt aus dem Rennsport

Das Fahrwerk des neuen Nürburgring-Rekordhalters erfuhr ebenfalls eine gründliche Überarbeitung. So verfügt die exklusive Edition über das Cup-Fahrwerk mit mechanischer Differenzialsperre an der Vorderachse. Diese sorgt für optimale Traktion und erlaubt das frühzeitige Herausbeschleunigen aus Kurven.

Weiteres Merkmal sind Federn aus Verbundmaterial an der Vorderachse und Rennsportstoßdämpfer des renommierten schwedischen Herstellers Öhlins mit Doppelströmungsventil. Die Technik stellt sicher, dass die Dämpfung beim Ein- und Ausfedern die gleiche Dynamik aufweist, da die Dämpferflüssigkeit in beide Richtungen den gleichen Flussweg zurücklegt. Dies bedeutet, dass Rad und Reifen rasch wieder in ihre optimale Position am Boden zurückkehren können und so für besseren Grip und Traktion sorgen. Weitere Besonderheit: Die Stoßdämpfer weisen an der Vorderachse 20 und an der Hinterachse 30 Einstellmöglichkeiten auf.

Straßenzugelassene Rennsportreifen



vom Typ Michelin Pilot Sport Cup 2, die der französische Reifenhersteller in enger Zusammenarbeit mit Renault Sport entwickelt hat, runden das Sportpaket ab.

sowie das Sportlenkrad und der Handbremsbalg in Alcantara. Eine Schutzstange und ein Sicherheitsnetz schützen im Notfall vor losen Gepäckstücken im Kofferraum.

Markante Optik außen und innen

Optisches Kennzeichen des Mégane R.S. 275 Trophy-R ist die Karosserie-lackierung in Perlmutt-Weiß, kombiniert mit dem Dach in Hochglanz-Schwarz. Die Räder und das markante, an die Frontflügel von Formel 1-Wagen erinnernde Luftleitelement unter dem Frontstoßfänger präsentieren sich in hellem Rot. Um auf den exklusiven Charakter des Fahrzeugs hinzuweisen, zielt es der Schriftzug „Trophy-R“.

Den Innenraum prägen rote Sicherheitsgurte und Ziernähte

Nordschleifen-Champion aus Tradition

Der Mégane R.S. 275 Trophy-R schreibt die Renault Tradition der prestigeträchtigen Rundenrekorde für frontangetriebene Serienfahrzeuge auf der Nürburgring-Nordschleife fort. Der Vorgänger Mégane R26.R bewältigte 2008 die 20,832 Kilometer lange Rundstrecke in der Eifel in der damaligen Bestzeit von 8:17 Minuten. Im Juni 2011 verbesserte der Mégane R.S. Trophy den Rekord auf 8:08 Minuten.

Text & Foto: Renault



AUTOHAUS WINNWA
GMBH & CO. KG
Schillerstr. 11
66976 Rodalben
Tel.: 06331-23230
www.autohaus-winnwa.de

kompetent und freundlich



AUTOHAUS WAGNER
Unabhängiger KFZ-Meisterbetrieb
Ihr Spezialist für italienische Automobile

Ab sofort
Urlaubs-Check
möglich!

EU-Neuwagen
Gebrauchtwagen
Reparaturen
Reparaturen aller Marken

Reifen
Wartung
Ersatzteile
Unfallinstandsetzung
TÜV / AU

Autohaus Michael Wagner
Apostelmühle 5 · 66976 Rodalben
Telefon 06331 / 1 67 15 · Telefax 06331 / 1 67 55

Opel ADAM:

Maximale Fahrleistungen bei minimalem Verbrauch

- Neuer 1.0 ECOTEC Direct Injection Turbo jetzt für ADAM und ADAM ROCKS e
- Preise beginnen bei 16.150 Euro für bereits gut ausgestatteten ADAM JAM

Rüsselsheim. Opel befindet sich mitten in der größten Motorenoffensive seiner Geschichte: Zwischen 2014 und 2018 kommen 17 neue Motoren zum Einsatz. Ein absolutes Highlight ist dabei der hochmoderne Dreizylinder-Benziner mit nur einem Liter Hubraum aber wirkungsvoller Turboaufladung und feinsten Manieren: sauber, kultiviert und leise. Der Direkteinspritzer, der mit einem ebenfalls komplett neu entwickelten Sechsgang-Schaltgetriebe im Opel ADAM und ADAM ROCKS jetzt sein Debüt gibt, setzt neue Maßstäbe bei den Dreizylinder-Motoren. Er ist nicht nur wirtschaftlich und überaus umweltfreundlich, er zeichnet sich auch durch einen außerordentlichen Antriebskomfort aus. Geräusch- und Vibrationsverhalten sowie Laufkultur sind spürbar besser als bei vielen Vierzylindern.

Mit seinen kompakten Abmessungen entwickelt dieses Kraftpaket eine Leistung von 66 kW/90 PS oder alternativ 85 kW/115 PS und liefert in beiden Versionen satte 170 Newtonmeter Drehmoment über ein breites Drehzahlband bereits ab 1.800 min⁻¹. Damit generiert der 1,0-Liter-Turbo mehr Durchzugskraft im niedrigen Drehzahlbereich als größere Triebwerke der gleichen Leistungsklasse. Gleichzeitig ist der neue Motor wesentlich sparsamer im Kraftstoffverbrauch und emittiert weniger CO₂.

Im Vergleich zum aktuellen 1,4-Liter-Sauger (74 kW/100 PS) von Opel bietet der neue 1.0 ECOTEC Direct Injection Turbo im ADAM deutlich bessere Fahrleistungen: Vor allem beim Durchzug – im für Überholvorgänge so wichtigen Geschwindigkeitsbereich von 80 bis 120 km/h – spielt der Turbo seinen Drehmoment- und Leistungsvorteil voll aus. Mit 90 PS schafft der 1.0 Turbo den Zwischenspur in 13,2 Sekunden, der 115-PS-Motor benötigt sogar lediglich 10,9 Sekunden.

Der 1.0 ECOTEC Direct Injection Turbo begnügt sich zudem trotz des gestiegenen Temperaments im kombinierten Verbrauch mit 4,2 (90 PS) respektive 4,9 Liter (115 PS) Superbenzin. Bremsenergie-Rückgewinnung und

Reifen (beim ADAM mit 15 und 16 Zoll-Rädern) mit einem reduzierten Rollwiderstand helfen hier zusätzlich beim Spritsparen. Der neue Dreizylinder erfüllt bereits die kommende Abgasnorm Euro 6.

Im neuen ADAM ROCKS mit dem 1.0 Turbo liegen die Fahrleistungen auf demselben Niveau wie beim ADAM: Höchstgeschwindigkeit 180 (90 PS) und 196 (115 PS) km/h, der Spurt von 0 auf 100 km/h in 11,9 und 9,9 Sekunden. Trotz 15 Millimeter größerer Bodenfreiheit sowie der Radhausverbreiterungen steigt der Verbrauch beim ADAM ROCKS nur leicht auf 4,5 und 5,1 Liter – bei der 115-PS-Version ist dies ein Plus von bescheidenen vier Prozent.

Modernste Technologien wie Hochdruck-Direkteinspritzung, ein extrem kompaktes Turboladersystem, variable Ventilsteuerung und ein Leichtbau-Motorblock aus Aluminium mit in den Zylinderkopf integriertem Auspuffkrümmer zeichnen den neuen Motor zudem aus. Zahlreiche Maßnahmen zur Verbesserung von Laufruhe und Geräuschverhalten helfen, den Motor zum Ideal seiner Leistungsklasse zu machen. Dazu zählen beispielsweise der akustisch optimierte Zylinderblock, die in die Ölwanne integrierte Ausgleichswelle – weltweit einzigartig bei einem Einliter-Dreizylinder –, die strukturelle Isolierung von Einspritzanlage und Kurbelwelle, die Zahnkette und Motorabdeckungen für eine reduzierte Geräuschentwicklung.

Die Preise für den neuen 1.0 ECOTEC Direct Injection Turbo beginnen für die 90-PS-Version im ADAM JAM bei 16.150 Euro. Mit 115 PS kostet der ADAM nur schlanke 300 Euro mehr. Genau wie im neuen Abenteuermobil ADAM ROCKS, bei dem es für 18.490 (90 PS) oder 18.790 (115 PS) Euro neben mehr Bodenfreiheit und reichlich Offroad-Appeal bereits Lederlenkrad, Klimaanlage, 17"-Aluminiumräder, CD-Radio mit sieben Lautsprechern, USB-Port und Freisprecheinrichtung sowie das elektrische Faltdach namens Swing Top serienmäßig gibt.

Text & Foto: Opel





Autohaus Schechter GmbH & Co. KG
Eckstr. 12
66976 Rodalben/Neuhof
Telefon 06331 / 2328-0; Fax -13



Wir leben Autos.

Autohaus Schechter GmbH & Co. KG
Maryland Avenue 4 - Automeile
66953 Pirmasens/Husterhöhe
Telefon 06331 / 5107-0; Fax -99



ISUZU



CHEVROLET.

info@schechter24.de - www.schechter24.de

Se - Me Autoglas

Ihr zertifizierter Spezialist für

Verbundglas Maßanfertigung, PKW, LKW, Bus, Baumaschinen.
Tönungsfolien für Fahrzeuge und Gebäude
Termine nach Vereinbarung!
Tel.: 06334/2921 • Mobil: 0174/6956368

Fröschener Str. 8 - 66987 Thaleischweiler-Fröschen

Klaus Stümper

AUTO- UND SCHROTTVERWERTUNG



Blümelstalstraße 59
66953 Pirmasens
Telefon (0 63 31) 9 91 00
Fax (0 63 31) 9 91 01

INH. ANDREAS STÜMPER
ZERTIFIZIERTE AUTO-
UND SCHROTTVERWERTUNG



Orthopädie-Schuhtechnik Kölsch freut sich über Kunden-Zufriedenheit

Orthopädie-Schuhmachermeister Rainer Kölsch (50) aus Pirmasens, hat immer ein offenes Ohr für die Wünsche und Bedürfnisse seiner Kunden. Sein Motto im Interesse der Kunden lautet Geht nicht, gibt's nicht. Wir suchen immer nach individuellen Lösungen, betont Rainer Kölsch, für den sein Beruf eine Berufung ist.

Kein Wunder, dass sich der Orthopädie-Fachmann in den 10 Jahren seiner Selbstständigkeit, auf eine große Zahl von Stammkunden, auch außerhalb von Pirmasens verlassen kann. Kölsch Die kommen aus Ulm, Grünstadt, Karlsruhe, Heidelberg, Kaiserslautern, etc.

Aber auch die Kunden aus Pirmasens und der Südwestpfalz, sind mit Rainer Kölsch und seinem Team sehr zufrieden. Das zeigt die Auswertung einer aktuellen Kundenbefragung 100 Prozent Zufriedenheit. Nicht eine negative Stimme, freut sich Kölsch

Der Inhaber von Orthopädie-Schuhtechnik Kölsch, Rainer Kölsch, überreicht Marathon-Läuferin Ute Keim einen Gutschein.

über das Lob und Vertrauen seiner Kunden.

Zu denen zählt auch Ute Keim (48) aus Erlenbrunn. Auch sie machte bei der Befragung mit und gewann einen Gutschein. "Ich laufe mit meinem Mann Peter (50) Marathon und trage in meinen Schuhen VimaNova-Einlagen, die von Herrn Kölsch angefertigt werden. Ich bin damit sehr zufrieden." Die Bürokauffrau läuft mit ihrem Mann im November den New York-Marathon und davor im September den Pfälzerwald-Marathon.

Weitere Informationen:
www.ortho-koelsch.de, Tel. 06331-725585

Text & Foto: db

Carat4Life: "Cool trainieren - scharf aussehen!"

Das bietet das Studio Carat4Life in Rodalben mit den modernsten Markengeräten von Techno-Gym und Gym 80. Im wahrsten Sinne des Wortes lassen Cardiogeräte, Kraft- und Fitnesstraining die Herzen höher schlagen.

Im Carat4Life wird niemand seinem eigenen Schicksal überlassen. Geschulte Mitarbeiter des Carat4Life übernehmen das kostenlose Einführungstraining und erstellen einen massgeschneiderten und individuellen Trainingsplan und dies bereits ab 19,90 im Monat oder auch ohne Bindung mit einer 10-er Karte.



Text: Andy Seibert, Foto: Carat4Life

Aktuelle Umfragen zeigen, dass der Frauenanteil in Fitnessstudios stetig steigt, das zeigt, dass Fitness nicht nur reine Männersache ist.

Im Carat4Life trifft sich Jung & Junggebliebene um sich fit zu halten ob beim gemeinsamen Training oder beim gemütlichen Plausch bei einem Cappuccino oder Latte.

Haben wir ihr Interesse geweckt? Dann vereinbaren sie sofort ihr kostenloses Einführungstraining unter der 06331-216521. Das Team des Carat4Life freut sich auf ihren Besuch."

**Infos und Terminvereinbarung
unter 06331/216521 oder
06842-7084166**



Kontakt

- Carat4Life
- Eisenbahnstrasse 9
- 66976 Rodalben
- Tel: 06331-216521
- Web: www.carat4life.de
- Mail: info@carat4life.de



www.carat4life.de



Inhaberin: Gerlinde Meyer
Marie-Juchacz-Strasse 54 - 64
D-66976 Rodalben / Neuhof

Tel: 0 63 31 - 23 90 53
Fax: 0 63 31 - 141 00 32

E-Mail: info@wohnanlage-graefensteiner-land.de



Betreutes Wohnen

PhysioTherapie
Frederik Mack

Marie-Curie-Straße 13
PS - Husterhöhe
Tel. & Fax 63076
physiotherapie-mack@t-online.de

- Krankengymnastik
- Massage
- Lymphdrainage
- Schroth-Therapie
- Bobath-Konzept
- Vojta-Therapie
- PNF
- Osteopathie

Haus- und Heimbesuche möglich
kostenlose Parkplätze direkt vorm Gebäude

Menschliche Nähe in grünen Kitteln im Städtischen Krankenhaus Pirmasens



Ihre Arbeitskleidung sind grüne Kasacks, deshalb werden sie die „Grünen Damen und Herren“ genannt. Sie sind ehrenamtliche Helfer. Sie führen Gespräche, hören zu, machen kleine Botengänge für die Patienten und schenken Ihnen wertvolle Zeit. Wer sich gerne ehrenamtlich betätigen will ist bei den Helfern in Grün genau richtig. Man freut sich über jede neue Unterstützung. **Das nächste Treffen findet am Montag, den 11. August 2014 von 17:00 bis 18:00 Uhr im Besprechungszimmer der Pflegedirektion statt. Um diesen Dienst weiter auszubauen werden Personen gesucht, die sich einige Stunden im Monat hierfür engagieren möchten.** Die Grünen Damen und Herren sind eine Einrichtung des Fördervereins Patientenforum im Städtischen Krankenhaus Pirmasens. Für Fragen und Informationen stehen Ihnen gerne Frau Karin Dahler Tel. 06331/714-2221 oder Herr Rigo Meyer Tel. 06331/93330 zur Verfügung.

Kunst im Krankenhaus „Farbenwelten“ mit Werken von Artur Mann

Die Kunst hat ihren festen Platz im Städtischen Krankenhaus. Bilder die Freude vermitteln sind immer ein willkommener Anlass die Flure damit zu gestalten. Die Bilder leben aus Farben, daher holen sie ihre Kraft und ihr Leuchten. **Die Kunstwerke von Artur Mann schmücken die Wände im Foyer und Erdgeschoss des Krankenhauses und können noch bis zum 6. Oktober 2014 besichtigt werden. Wir laden Sie hierzu recht herzlich ein.**

Das Leben des Künstlers, der 1950 in Zweibrücken geboren wurde, war schon immer der Malerei verschrieben. Schon als Kind malte er Bilder um anderen damit eine Freude zu bereiten. Hobby und sein Beruf, kreativer Raumausstatter, fließen bei Artur Mann ineinander. „Die Fertigkeiten der Malerei habe ich mir selbst angeeignet. Meine Bilder betrachte ich als Farbenwelten. Anfangs war es nur die Ölmalerei, mittlerweile entstand eine Welt der Farben mit einer Vielfalt an Techniken in Acryl, Collagen, Mischtechnik, Spachteltechnik und Kreide. Es ist nicht die Welt der Farben, sondern sie symbolisieren die Farben der Welt, so wie man sie sich wünscht oder gerne hätte. Farbenfroh, kontrastreich, aber mit viel Harmonie.“

Wenn es mir gelingt, dem Betrachter ein kleines Wohlgefühl zu entlocken, dann habe ich als Maler schon etwas sehr Gutes getan. Wer in die Farbenwelten einzutauchen vermag, vielleicht in ihnen träumen kann ist, wenn auch nur für ein kleiner Moment, ein glücklicher Mensch.“ Eine Welt der Farben mit Techniken oder auch eine Freiheit für die Farben, erwarten Sie bei der Betrachtung der ausgestellten Kunstwerke. Die Werke von Artur Mann waren schon in verschiedenen Ausstellungen, mitunter 2012 in Baden-Baden ARTISTS FOR FREEDOM zu bewundern.



Aktuelle Veranstaltungen am Städtischen Krankenhaus Pirmasens gGmbH



Veranstaltungskalender August/September 2014

09.08.	14:30	Lungenemphysem COPD Selbsthilfegruppe
11.08.	17:00	Treffen der ehrenamtlichen Grünen Damen und Herren
12.08.	17:00	Angehörigengruppe für Demenz und andere psychische Erkrankungen
19.08.	19:00	Elternabend - Infos für Schwangere und werdende Väter
25.08.	19:00	Fibromyalgie Selbsthilfegruppe
01.09.	18:00	Herzpatienten Selbsthilfegruppe-Treffen
02.09.	17:00	Selbsthilfegruppe Angst- und Panikattacken
02.09.	19:00	Elternabend - Infos für Schwangere und werdende Väter
03.09.	15:00	Pflegeonkologische Beratung, nach telefonischer Voranmeldung bei Petra Bath-Flamme unter Telefon 06331-714 2210 oder 06331-714 2233
montags	19:00	Anonyme Alkoholiker

Weitere Informationen zu den Veranstaltungen erhalten Sie bei Christine Mann unter der Telefon-Nr.: 06331/714-3214, per eMail unter c.mann@kh-pirmasens.de sowie im Internet unter www.kh-pirmasens.de

Förderverein

Patientenforum

Städtisches Krankenhaus Pirmasens e.V.

Unterstützung im Kampf gegen Krebs - Pflegeonkologische Beratung

Die Diagnose Krebs ist kein Urteil, sondern eine Aufforderung zum Neubeginn. Eine Krebserkrankung verändert das Leben von Betroffenen, Angehörigen und Freunden.



Förderverein
Patientenforum
Städtisches Krankenhaus Pirmasens e.V.

Möchten Sie über aufkommende Fragen und Gedanken sprechen? **Der Förderverein Patientenforum Städtisches Krankenhaus Pirmasens lädt zu dem nächsten Termin am Mittwoch, den 3. September 2014 von 15:00 Uhr bis 16:30 Uhr ein. Frau Petra Bath-Flamme, Fachkrankenschwester für Onkologie, Palliativmedizin und Schmerztherapie steht Ihnen als Ansprechpartnerin in einem persönlichen Gespräch zur Verfügung.**

Eine Anmeldung zu einem solchen Gesprächstermin kann unter der Tel. Nr. 06331/714-2210 oder 714-2233 erfolgen. Wir wollen Ihnen dabei helfen, die Angst vor weiteren Untersuchungen und Behandlungen zu überwinden und Hoffnung durch persönliche Erfahrung vermitteln. Wir möchten allen Betroffenen in dieser Lebensphase viel Beistand und konkrete Hilfe anbieten.



www.kh-pirmasens.de



Einweihung Gesundheits- und Pflegezentrum Thaleischweiler-Fröschen/Zweibrücker Land

„Die Begegnung anlässlich der heutigen Einweihung des Gesundheits- und Pflegezentrums Thaleischweiler-Fröschen/Zweibrücker Land ist etwas Wunderbares. Wir sind die ökumenische Sozialstation ganz in ihrer Nähe. Gegründet und gefördert durch die örtlichen Krankenpflegevereine pflegen und betreuen wir seit mehr als 25 Jahren kranke, alte behinderte und bedürftige Menschen, unterstützen mit hauswirtschaftlicher Versorgung und entlasten Angehörige“, betonte der Landesdiakoniefarrer Albrecht Bär beim ökumenischen Gottesdienst in der Battweilerer Kirche.

Er unterstrich die notwendige Weiterentwicklung der Versorgung der Menschen vor Ort und der erforderlichen Bereitstellung von Hilfen. Die Kompetenzen für das Pflegepersonal müssen ebenfalls dahingehend erweitert werden, damit viele Leistungen, die heute bereits im ganzen europäischen Ausland durch Pflegekräfte geleistet werden, auch bei uns erbracht werden können, forderte Bär. Die Mitarbeitenden in der Sozialstation haben es mit



hilfsbedürftigen Menschen so zu pflegen, wie sie es gelernt haben und wie es ihrer christlich motivierten Auffassung entspricht, betonte der Festredner und Urvater der ökumenischen Sozialstationen. Die Würde des Menschen stehe im Grundgesetz und wird jedoch durch eine weltweite Diskriminierung von Menschen verletzt. Die neue Form der Diskriminierung bestehe dann, wenn gesagt wird der Mensch ist ein Kostenfaktor. Dr. Geißler hinterfragte, wo das Geld für die Pflege herkommen soll. Gigantische Geldmengen werden jedoch täglich umher geschoben. „Es gibt auf der Erde Geld wie Heu, es ist nur bei den falschen Leuten“, stellte der 84-jährige Querdenker und Katholik fest. Die Finanzkrise habe deutlich gemacht, dass die Gier nach Geld die Gehirne regelrecht zerfressen hat, sagte der Festredner und fügte hinzu, „wenn wir so weitermachen wie bisher, wird es erneut schief gehen“. Die Nächstenliebe sei eine schwere Pflicht, von der man sich nicht trennen kann. Das Evangelium sei eine unglaubliche politische Botschaft, sagte Dr. Geißler, der auch ehrenamtlich bei der Sozialstation Edenkoben-Herxheim-Offenbach tätig ist. Der evangelische Pfarrer Tilo Brach aus der Nachbargemeinde Winterbach sprach von einem „großen Tag, auf den sich die Menschen in der Region

dem Kostbaren zu tun. Gottes Krönung der Schöpfung ist der Mensch. Von daher sei es nicht richtig, dass in unserer Gesellschaft der Pflegeberuf immer noch nicht die Anerkennung hat, die er verdienen müsste, sei es in der verbalen Wertschätzung ihres Berufes, als auch in der pekuniären Ausstattung dessen was sie tun, betonte der Landesdiakoniefarrer. Die Festrede zur Indienstellung des neuen Gebäudes der ökumenischen Sozialstation hielt der Bundesminister a. D. und ehemalige CDU-Generalse-

ekretär, Dr. Heiner Geißler vor über 200 geladenen Gäste in der protestantischen Kirche. „Geistliche beider Konfessionen haben den Anfang für den Neubau der neuen ökumenischen Sozialstation gemacht. Die neue ökumenische Sozialstation gehört zu den besten Pflegeeinrichtungen, sie ist effizient, modern und leistet Arbeit im Kreise der christlichen Nächstenliebe. Das Pflegepersonal will heute in die Lage versetzt werden, die



HEIZUNG-LÜFTUNG-SANITÄR
Fachbetrieb für:

- Bäder
- Klima - Solar
- Regenwassernutzung
- Kaminsanierung
- Kundendienst Öl - Gas
- Bauklempnerei

Im Langgarten 10
66484 Battweiler
Tel.: 0 63 37 - 63 57
Fax: 0 63 37 - 87 28

TV-HIFI-VIDEO
WEBER
Meisterbetrieb für
Unterhaltungselektronik und Telekommunikation
Tel.: 06375 - 99 45 190
Alexander Weber • Schulstraße 20 • 66917 Wallhalben
Fax: 06375 - 99 45 191 • www.tv-weber.de • info@tv-weber.de

Heizung & Sanitär

Michael Faust
Sonnenstr. 22
66917 Wallhalben

Tel. 06375-6804 • faust-heizung@gmx.de

Putz · Stuck · Trockenbau
Wärmedämmverbundsysteme

R. + W. MÜLLER

Eingetragen als präqualifizierter
Meisterfachbetrieb

Johann-Strauß-Straße 1
66497 Contwig
Telefon: 0 63 32/55 19



Fachbetrieb
seit 1935



Zimmerei – Eindeckung von Dächern und Treppenbau
mit Spenglerarbeiten



TELEFON ☎ 0 63 36/60 47 TELEFAX

Mobil: 0171/1931421

Verlegung von Welleternit und Fassadenbau
In der Speer 13 · 66509 Rieschweiler

besonders freuen". Kreisbeigeordneter Ernst Hülgel unterstrich die Notwendigkeit der ambulanten Pflege. Der Mensch könne seine soziale Aufgabe nur dann erfüllen, wenn er „seinen Rücken frei“ hat, sagte Hülgel. Verbandsbürgermeister Jürgen Gundacker (Zweibrücken Land) hob die Schaffung von über 50 Arbeitsplätzen hervor und fügte hinzu „wir sind stolz auf diese Mitarbeiter. „Die ökumenische Sozialstation zählt zu den größten Dienstleistern im westlichen Landkreis“, stellte Verbandsbürgermeister Thomas Peifer (Thaleischweiler-Fröschen/Wallhalben) fest. Die Einrichtung sei für die

Menschen in dieser Region gar nicht mehr wegzudenken. Der ökumenische Gottesdienst wurde von Landesdiakoniefarrer Albrecht Bär, Pfarrer Tilo Brach und dem katholischen Geistlichen Manfred Leiner zelebriert. „Wo früher nur der Mensch im Vordergrund stand, stehen heute Kostenreduzierungen im Vordergrund. Bis zu einem Viertel der Arbeitszeit geht durch die Ausfertigung von Dokumenten verloren“, bemängelte Geschäftsführer Peter Haase. Pflegebedürftige und die Familien hätten auch keine Lobby. „Wir sollten wieder den Mensch in den Vordergrund stellen und die Formalitäten

nach hinten schieben“, sagte Haase. Die im Jahr 1996 in Maßweiler entstandene Sozialstation beschäftige inzwischen über 50 Mitarbeiter. Im Jahr 2012 habe das neue Gesundheits- und Pflegezentrum in Battweiler den Betrieb aufgenommen, um die Situation für die älteren pflegebedürftigen Menschen deutlich zu verbessern. Haase bezifferte die Kosten für die neue Einrichtung auf 1,3 Millionen Euro, wobei keine Zuschüsse gewährt wurden. Das Betreuungsangebot reiche von Bechhofen im Norden bis nach Petersberg im Osten und bis Hornbach im Süden. 20 Fahrzeuge legen jährlich

zwischen 400 000 bis 450 000 Kilometer zurück, informierte der Geschäftsführer. Nach dem ökumenischen Gottesdienst weihte Pfarrer Tilo Brach zusammen mit seinem katholischen Kollegen Manfred Leiner aus Thaleischweiler-Fröschen das neue Gesundheits- und Pflegezentrum, gegenüber der protestantischen Kirche ein, das zur Ökumenischen Sozialstation Thaleischweiler-Fröschen/Zweibrücken gehört.

Text & Foto: Bott

Alte Kastanie wird Kunst Stephan Müller formt aus einem maroden Baum ein Memento mori

Es war einmal eine sehr, sehr alte Kastanie, die in Rodalben am Bahnhof gepflanzt wurde, als die Pfalz noch bayrisch war. So könnte ein Märchen beginnen, und wenn man will, kann man die Geschichte der Rodalber Kastanie sehr schön als Märchen erzählen.

Vor rund 18 Monaten musste die mächtige Kastanie, einen von zweien am ehemaligen Bahnhof, gefällt werden. Denn sie war morsch geworden. Spezialisten aus Leimen im Klettergeschirr rückten ihr mit Motorsägen zu Leibe. Ganz müsse der Baum doch nicht verschwinden, dachte sich der Rodalber Pädagoge und Künstler Stephan Müller und bat die Stadtspitze, doch einen veritablen Stumpf des Baumes stehenzulassen. Was auch geschah. Müller begann, aus dem mächtigen viereinhalb Meter hohen Stumpf eine Skulptur zu formen. Mit anfänglicher Hilfe des Eppenbrunner „Baumprofis“ Georg Klein und seinen langen Sägen wurden Stelen sichtbar, ein Thron an der Spitze, auf dem ein müder alter Mann ermattet sein Haupt nach hinten legte. Seine präzisen Ideen hatte der Künstler, doch er müsse auch dem folgen, was die alte Kastanie ihm vorgibt, sagte er. Denn der Baum hatte mit der Zeit nicht nur Hohlräume gebildet, Holzstränge im Innern morsch werden lassen, Risse gebildet und stahlharte Astaugen eingekapselt. Er hatte auch Blechschilder ins Bauminnere gezogen, Kugeln und Granatsplitter im Innern gesammelt.

Unter dem Thron des alten Mannes, Herrschers, Königs entstand eine Höhlung und dort hängt nun kopfüber eine Frauenfigur. Als Pendel, das die vergangene und vergehende Zeit symbolisiert, wie der Künstler meint. Macht wird müde und vergeht, die Zeit richtet das.

Viel hat der Baum gesehen, den bayrischen Luitpold, den man damals so gerne mochte. Es wurde Nacht und die Preußen kamen, der Kaiser, der Kanzler, der 1. Weltkrieg, der vor 100 Jahren begann, der größte Führer aller Zeiten und sein Saar-Pfalz Gauleiter Bürckel, der 2. Weltkrieg. Die Kastanie hat alles ausgehalten und wuchs. Bis nun auch sie die Zeit besiegte. Als Baum. Als Kunstwerk lebt sie weiter und würde auch als Baum weiter austreiben, wenn man sie liebe, die Rosskastanie. „Mächte und Wandel“ kamen dem Künstler

in den Sinn bei seiner monatelangen Arbeit. Doch denken darf sich jeder seinen Teil beim sterbenden König und der hängenden Frau. Der Fantasie sind keine Grenzen gesetzt.

Ende Juli wurde die Skulptur offiziell enthüllt. Es gab Bier und Bratwurst und viel Volk und Bürgermeister und Politiker kamen und lobten.

Der Baumstamm gehört der Stadt. Das Kunstwerk dem Künstler. Die Stadt hat kein Geld, die Skulptur, die früher ein Kastanienbaum war, zu kaufen. Hier sollte das Märchen weitergehen: Bürger mit etwas Geld über kaufen das Werk und stellen es der Stadt zur Verfügung. Doch bisher steht die Skulptur unerlöst im Spannungsfeld zwischen Stadt und Kunst und im Schatten des noch gesunden Kastanienbaumzwillings, grüßt die Gäste der Stadt, die mit dem Zug ankommen, und hofft auf ein langes Leben.

Text & Foto: Red

Macht und Vergänglichkeit soll die Skulptur am Bahnhof in Rodalben symbolisieren, meint der Künstler Stephan Müller, hier mit seiner jüngsten Tochter bei der offiziellen Enthüllung des Kunstwerks in der letzten Juliwoche.



Jetzt geht's los

L482 zwischen Pirmasens und Donsieders mehrfach gesperrt

Autofahrer in und nach Rodalben haben es in diesem Sommer nicht leicht. Die Hauptstraße ist immer noch zum Teil Baustelle, die Bahnhofstraße wurde durch Gewitterregen Ende Juli einen Tag lang zum See und vor allem die L 482 von Pirmasens über Rodalben nach Donsieders zeigt sich kritisch. Zurzeit ist die Bärenhalde, von Pirmasens nach Rodalben, gesperrt. Der Regen hatte einen Hangrutsch verursacht, der ein Stück Straße mitgenommen hat. Sowie so will der Landesbetrieb Mobilität (LBM) die Strecke sanieren und vielleicht noch im August längere Zeit sperren.



Text & Foto: Red

Näher rückt nun auch der Abriss der Lohnbrücke mit zweitweisen Sperrungen der Lindersbachstraße, die auch die L 482 ist. Hier liegt jetzt ein Zeitplan vor: Ab 18., 19. August wird die Brücke auch für Radfahrer und Fußgänger komplett gesperrt. Erste Abrissarbeiten beginnen. Was zu einspurigen Sperrung der L 482 unter der Brücke führen kann. Bis Ende August soll dieser erste Abschnitt dauern. Ab 1. September sollen dann die großen Kräne kommen, die den Mittelteil der Brücke auf die Straße absenken, wo es dann in Einzelteile zerlegt werden wird. Das bedingt natürlich eine komplette Sperrung von einer Woche, bis zu 6. September. Restabbrissarbeiten werden im Anschluss noch zu weiteren halbspurigen Sperrungen führen.

Am 12. September soll dann die alte Lohnbrücke verschwunden sein. Der Neubau ist für nächstes Jahr geplant.

Für die Autofahrer Richtung Donsieders und Clausen von Rodalben aus ist die Sache damit noch nicht ausgestanden. Schon am 11. August wird die L 482 zwischen Rodalben hoch Richtung Donsieders für fünf Wochen (bis 6. September) gesperrt, auf drei Kilometern wird die Straße, die es nötig hat, saniert. Sobald die Arbeiten an der L 482 abgeschlossen sind, wird die Sanierung der K 27 zwischen der L 497 (Biebertmühle) und Donsieders in Angriff genommen. Plan ist, die Straße vom 12. September bis 17. Oktober zu sperren.

Mitte August schlägt die Stunde der Lohnbrücke, die dann abgerissen wird. Teilweise unter Vollsperrung der Lindersbachstraße (L 482).

Schlammwassermassen und Blitzschlag im Telefoncomputer

Gewitter mit Starkregen tobt sich vor allem in Rodalben aus



An der Imsbacher Mühle bildete die Rodalb eine Sumpflandschaft auf den Wiesenflächen zwischen den Bäumen. Die Bahnhofstraße in Rodalben wurde zum See beim Starkregen in der letzten Juliwoche.

Wochenlang konnte man bei uns Hochwassermeldungen nur aus dem Fernsehen. In der letzten Juliwoche hat es auch die Südwestpfalz erwischt. Am Schlimmsten bestimmt die Stadt Rodalben.

Die Bahnhofstraße war unter Wasser und am tiefsten Punkt hatte sich ein großer See gebildet. Die Postagentur stand 20 Zentimeter unter Wasser. Schlammwasser im Haus meldete auch das Wasserwerk der Stadtwerke Pirmasens in Rodalben. Die braune Schlammbrühe kam gar nicht mal aus der Rodalb, die hier auch vorbeifließt. Sondern aus dem Tal des Langenbachs, der sich hier über ein großes Kanalrohr entwässert. Dass Schlammwasser lief in den Pumpenraum des Wasserwerks, die Motoren mussten abgeschaltet werden, das THW hatte seinen Einsatz. Nebenbei sorgten diese Wassermassen aus Langenbach und Rodalb auch dafür, dass aus der Bahnlinie Münchweiler – Rodalben ein Stück weit ein Bach wurde.

Nur noch die Schienenoberflächen kuckten aus der schnell fließenden Brühe. Auf der Bärenhalde, der L 482, brach ein Stück aufgeweichter Hang ab, die Straße sackte weg und ist nun gesperrt. Auch auf anderen Straßen sammelte sich ein Sand- und Schlammgemisch von abgesackten Hängen, Keller liefen voll, Bäume wurden unterspült und stürzten um, nicht nur in Rodalben, auch im Gebiet Waldfischbach-Burgalben. Die Fluten setzten auch teilweise die A 62 unter Wasser. Auch hier ging eine Zeit nichts mehr. Ebenso meldete Thaleischweiler-Fröschen für einige Straßen Land unter. Die Kreisverwaltung in Pirmasens hatte kein Problem mit Wassermassen. Aber mit einem heftigen Blitzschlag, der die Telefonanlage außer Gefecht setzte.



Text & Foto: Red



Dorffest in Höhrfröschen

Großer Besucherandrang, ein breites Angebot an Gaumenspezialitäten und sehr gute Unterhaltung ließen das erste Dorffest in der neu gebildeten Verbandsgemeinde Thaleischweiler-Fröschen/Wallhalben wieder zu einem wahren Volksfest werden.

Auftakt war am Samstagabend mit dem gekonnten Fassanstich durch den neu gewählten Verbandsbürgermeister Thomas Peifer, der anschließend die zahlreich versammelten Gäste zum Freibier einlud. „Der wiedergewählte Verbandsgemeindechef darf heute beweisen, ob er den Fassanstich schafft“, betonte der Festorganisator und Ortsbürgermeister Peter Sammel. Der Ortschef bedankte sich in seiner kurzen Ansprache bei den freiwilligen Helferinnen und Helfern für ihren alljährlichen sichtbaren Einsatz beim

Dorffest. Ein besonderes Lob erhielt auch der Vorsitzende des Förderkreises der Feuerwehr, Timm Ritter, für sein langjähriges großes Engagement. Der Förderkreis feiert im September sein 20-jähriges Bestehen.

Verbandsbürgermeister Thomas Peifer übernahm beim Dorffest den Fassanstich.



Text & Foto: IRM

Volksfeststimmung in Thaleischweiler-Fröschen

Volksfeststimmung herrschte am letzten Juli-Wochenende beim zweitägigen 28. Dorffest in der Hauptstraße. Tausende einheimische und auswärtige Besucher feierten die Dorfsause bei strahlendem Sommerwetter friedlich bis in die späten Nachtstunden hinein.

Die Marktgräfin Michelle Reeb aus Niederhausen hatte am Samstagabend am Gasthaus Höh die Ehre, das 30-Liter-Bierfass anzuschlagen. Mit kräftigen Hieben auf das Bierfass unterzog sich die Marktgräfin des Sickinginger Landes, assistiert von Ortsbürgermeister und Festorganisator Thomas Peifer, dieser Pflicht unter den Augen zahlreicher Festgäste mit Bravour.

„Es ist ozapft, verkündete der sichtlich gut gelaunte Festorganisator anschließend, der die Festgäste zum offiziellen Freibierausschank einlud. Die „Elwetritsche-Musikanten“ aus Landau begleiteten das Ereignis mit festlichen Melodien. Peifer begrüßte neben der CDU-Landtagsabgeordneten Susanne Ganster auch zahlreiche Ortsbürgermeister der Nachbargemeinden. Der Festorganisator bedankte sich bei Beatrix Neunfeld für ihre tatkräftige Mithilfe bei den Vorbereitungen für das Dorffest

mit einem Blumenstrauß. „Frau Neunfeld ist das Mädchen für alles und hilft auch bei anderen dörflichen Veranstaltung aktiv mit“ betonte Peifer. Die teilnehmenden Vereine und die Gastronomie überraschten die Besucher wieder mit einem großen Angebot an kulinarischen Spezialitäten und vielseitigen Getränken. Besonders umlagert vom eher jugendlichen Publikum waren in den späten Abendstunden die Getränkestände. Die musikalische Unterhaltung ließ ebenfalls keine Wünsche offen. Auf dem Parkplatz Herschberger Straße, gegenüber dem Gasthaus Höh, hielt die Band „Celebrate Music 4 U“ die Festgäste bei guter Laune. Mit von der Partie war am Aufgang zur Pfarrkirche auch das „Duo Schlager-Café“. Am frühen Sonntagnachmittag sorgten die Schwarzbachtaler Blasmusikanten am Haus Höh für ausgelassene Stimmung. Die Blaskapelle aus Maßweiler erfreute die Besucher am Aufgang zur Kirche.



Text & Foto: Bott

Den obligatorischen Fassanstich übernahm die Marktgräfin Sickinginger Land, Michelle Reeb.

Die katholische Frauengemeinschaft bewirtete die Besucher am „Pfarrgarten“. Der Erlös wird für die Renovierung der Pfarrkirche verwendet. Gegen Abend rundete die Band „The Horn Blowers“ das musikalische Programm ab. Die kleinen Festbesucher konnten sich auf einer Riesenrutsche und einer Hüpfburg vergnügen.

Verein gegründet zur Pflege der Brennereikultur

Saalstadt. Der seit 65 Jahren bestehende Verband Landwirtschaftlicher Verschlussbrennereien in Rheinland-Pfalz mit Sitz in Saalstadt beschloss im Frühjahr aufgrund des ausgelaufenen Branntweinmonopols die Vereinsauflösung. Damit verbunden war die Schließung vieler Brennereibetriebe auf der Sickingerrhöhe.

Die ehemaligen Brennereibesitzer schlossen sich jetzt zur Gründung des „Vereins zum Erhalt des kulturellen Erbes der Brennereien“ zusammen. Die Eintragung als „eingetragener Verein“ wird zurzeit vorbereitet. Satzungsgemäß ist das Ziel des Vereins die über 200 Jahre lange Geschichte der Kartoffel- und Getreidebrennereien historisch zu bewahren. In einem ersten Schritt gilt es erhaltungswürdige Exponate zu finden,

zu sammeln und aufzubewahren. Diese Aufgabe kann nur durch die Mithilfe der Brennereibesitzer mit einer möglichst großen Anzahl von Mitgliedern bewältigt werden. Im zweiten Schritt sind diese Exponate so herzurichten und zu restaurieren, dass sie für die Zukunft dauerhaft bewahrt werden können. Ziel ist es in einem letzten Schritt die Exponate dauerhaft auszustellen. Ob dies in einem Museum

stattfindet wird sich im Laufe der Entwicklung des Vereins zeigen. Es werden alle ehemaligen Kartoffel- und Getreidebrenner aufgerufen und gebeten, alte Brennereigeräte, Literatur und alles weitere, das mit der Brennerei und dem Kartoffel- und Getreideanbau zu tun hatte, bevor diese verkauft, verschrottet, zerstört oder sonst wie entsorgt werden, dem Verein zu melden. Je nach Umfang der Angebote wird dann entschieden, ob die Exponate benötigt werden. Bei der Vereinsgründung wurde auch angeregt, dass erhaltenswerte Exponate auch angekauft werden können. Falls Brennereibesitzer solche Gegenstände

aus einem ehemaligen Brennereibetrieb haben und diese spenden, abgeben oder verkaufen möchten, bittet der Verein um die Meldung bei der unten stehenden Adresse. Für die Umsetzung der Vereinsziele sind noch weitere Mitglieder, Unterstützer, Spender und Sponsoren gesucht. Der Mitgliedsbeitrag beträgt sechs Euro. Anmeldungen und Infos beim „Verein zum Erhalt des kulturellen Erbes der Brennereien“, Hauptstraße 57, 66919 Saalstadt, Telefon 06375-9944930, Fax 06375-993219.

Text: Bott

07.08.2014**Donsieders.** Monatsversammlung des Obst- und Blumenverein Donsieders. Beginn 19.00 Uhr. Auskunft 06333/3281**08.08.2014****Donsieders.** 08.08.2014 bis 11.08.2014. Heimatfest Verkehrsverein Donsieders. Auskunft 06333/274620**Merzalben.** 08.08.2014 - 10.08.2014. Mittelalter Spectaculum auf Burg Gräfenstein. Auskunft 06303/9170536**09.08.2014.****Biedershausen.** 09.08.2014 bis 10.08.2014. Dorffest der Ortsgemeinde Biedershausen**Reifenberg.** 09.08.2014 bis 10.08.2014. 27. Dorffest des Vereinsring Reifenberg**Rieschweiler-Mühlbach.** 09.08.2014 bis 10.08.2014. Fischerfest des Angelsportvereins Rieschweiler-Mühlbach. Beginn Samstags ab 11.00 Uhr und Sonntags ab 10.00 Uhr**10.08.2014****Clausen.** Wanderung des PWV Clausen auf dem Rheinsteig in Bingen. Auskunft 06333/2541**Herschberg.** Sommerfest des MGV Herschberg**Höhrfröschchen.** Wanderung mit Grumbeerebrode des Pfälzerwaldverein Höhrfröschchen an der Schutzhütte im Haldchen**Rodalben.** Monatsversammlung der Vogelfreunde Rodalben. Beginn 10.00 Uhr. Auskunft 06331/17802**Thaleischweiler-Fröschen.** Sommerfest der SPD Thaleischweiler-Fröschen in der**www.atempraxis-eitel.de**

Ringerhalle

12.08.2014**Reifenberg.** Seniorennachmittag der Kirchengemeinde Reifenberg im Pfarrheim ab 14.00 Uhr**13.08.2014****Höhrfröschchen.** Seniorennachmittag der Ortsgemeinde Höhrfröschchen im Sitzungssaal des Dorfgemeinschaftshauses**Rieschweiler-Mühlbach.** Ausflug des Altenerverein Rieschweiler-Mühlbach**15.08.2014****Höheinöd.** Rock-Open-Air des Turnvereins Höheinöd mit The Bomshells und Die Dicken Kindern von Landau auf dem Jahnplatz. Einlass 19.00 Uhr Eintritt im Vorverkauf 8.00 €. Weitere Informationen und Reservierung unter www.tv-hoeheinod.de**Maßweiler.** 15.08.2014 bis 17.08.2014. Dorffest in Maßweiler am Sportheim**Rodalben.** 15.08.2014 bis 16.08.2014. Grünesputschefest. Auskunft 06331/259208**16.08.2014****Harsberg.** 16.08.2014 bis 17.08.2014. Dorffest in Harsberg**Leimen.** 16.08.2014 bis 17.08.2014 Waldheimatfest. Auskunft 06331/234180**Petersberg.** Jahresausflug des Obst- und Gartenbauverein Petersberg**Rieschweiler-Mühlbach.** Sommerfest mit Spießbraten beim Turnverein Rieschweiler-Mühlbach. TVR-Halle ab 18.00 Uhr**Winterbach.** 16.08.2014 bis 17.08.2014. Dorffest der Ortsgemeinde Winterbach**17.08.2014****Donsieders.** Frühwanderung des PWV Donsieders im Raum Donsieders. Auskunft 06333/1269**Münchweiler.** Tag des Hundes auf dem Gelände des Hundesportvereins. Auskunft 06333/20240**Rieschweiler-Mühlbach.** 29. Germanenfünfkampf und Kinderspielfest des Turnverein Rieschweiler-Mühlbach. TVR-Platz ab 9.30Uhr. Nachmittags Grumbeerebrode mit Käs**Rodalben.** Tageswanderung des PWV Rodalben. Treffpunkt ist um 9.00 Uhr am Bahnhof. Auskunft 06331/18020**20.08.2014****Petersberg.** Seniorenkreis Herbstsonne im Pfarrheim Petersberg**22.08.2014****Knopp-Labach.** 22.08.2014 bis 25.08.2014. Kerwe der Ortsgemeinde Knopp-Labach**23.08.2014****Rieschweiler-Mühlbach.** 23.08.2014 bis 24.08.2014. Sommerfest mit Musik. Hechtlocher Spielgemeinschaft Rieschweiler-Mühlbach. Samstags ab 16.00 Uhr und Sonntags ab 10.00 Uhr**Rieschweiler-Mühlbach.** Hobby Prellballturnier des Turnverein Rieschweiler-Mühlbach in der TVR-Halle ab 13.30 Uhr**Weselberg.** 23.08.2014 bis 24.08.2014. Dorffest der Ortsgemeinde Weselberg**24.08.2014****Donsieders.** 4. Brauchtumstreffen der Bulldogfreunde Donsieders. Beginn um 10.00 Uhr auf dem Vereinsgelände in der Burgalber Straße. Auskunft Gerhard Ferdinand 06333/1256**Petersberg.** Grumbeerebrode des Obst- und Gartenbauverein Petersberg**25.08.2014****Münchweiler.** Arbeitseinsatz an der Halle, Landfrauenverein Münchweiler**26.08.2014****Thaleischweiler-Fröschen.** Grumbeerebrode des Seniorenclub Thaleischweiler-Fröschen im Dorfgemeinschaftshaus ab 12.00 Uhr**27.08.2014****Contwig.** Blutspendetermin Ortsvereins Deutsches Rotes Kreuz Contwig am Festplatz Wiesenstraße Rieschweiler**28.08.2014****Rieschweiler-Mühlbach.** Kaffeeklatsch der Ortsgemeinde Rieschweiler-Mühlbach im Dorfgemeinschaftshaus Höhmühlbach ab 14.00 Uhr**29.08.2014****Münchweiler.** 29.08.2014 bis 31.08.2014. Tischtennis-Dorfmeisterschaft des TTC Münchweiler in der Gemeindehalle**30.08.2014****Leimen.** 30.08.2014 bis 01.09.2014. Kirchweih in Leimen. Auskunft 06397/498**31.08.2014****Höheischweiler.** Grumbeerebrode mit Preisverleihung für den Blumenschmuck des Obst- und Gartenbauverein Höheischweiler. Im Lehrgarten Römerstraße ab 11.00 Uhr**Merzalben.** Grumbeerebrode des PWV Merzalben an der Gräfenstein Hütte. Auskunft 06397/1668**Münchweiler.** Taizé Gottesdienst mit Flötengruppe der Ev. Kirchengemeinde Münchweiler in der Prot. Kirche**Münchweiler.** Grumbeerebrode des Schützenverein mit Ortsmeisterschaft. Beginn ist um 10.00 Uhr am Schützenhaus. Auskunft 06395/8899**Thaleischweiler-Fröschen.** Kerwefrühshoppender Schwarzbachtaler Blasmusik Thaleischweiler-Fröschen. Im Steinbruch ab 10.00 Uhr**05.09.2014****Krähenberg.** 05.09.2014 bis 08.09.2014. Kerwe der Ortsgemeinde Krähenberg**Saalstadt.** 05.09.2014 bis 08.09.2014. Kerwe der Ortsgemeinde Saalstadt**06.09.2014****Wallhalben.** Schauspielführung durch die Jahrhunderte. Veranstalter ist Pfälzer Mühlenland**Wallhalben.** 06.09.2014 bis 07.09.2014. Veranstaltung des Mittelalterverein e.V., Wallhalben der Walldläufer. Infos unter www.mittelalter-walldaeufer.de

über den **Körper** die **Seele** berühren



Martina Stegner • www.koerper-seele.de • Tel.: 06331 - 64015

Über Möglichkeiten der Entbindung, Wassergeburt und die Versorgung frühgeborener Kinder informieren die Ärzte und Geburtshelfer des Städtischen Krankenhauses Pirmasens bei einem

Elternabend am Dienstag, 19. August ab 19 Uhr.

Der Infoabend ist eine gemeinsame Veranstaltung des Städtischen Krankenhauses und der Hebammengemeinschaft „Hebammenhaus Plus Gesundheitspflege“. Neben einer Führung durch den Kreißaal und Wochenstation stehen Ärzte und Hebammen als Ansprechpartner zur Verfügung. Weitere Informationen gibt es unter der Telefon-Nummer 06331/714-1301 und 06331/2 89 02 77.



Städtisches Krankenhaus
Pirmasens gGmbH

Pettenkofferstr. 22
66955 Pirmasens
Tel.: 0 63 31 / 7 14-0

IRISH PUB PS

Landauer Str. 41, Fon: 31693

Jeden Freitag:
LIVE MUSIK!

Konzertbeginn: 21.30 UHR

Jeden Mittwoch:
OPEN STAGE!

(offene Buehne mit div. Musikern)

Konzertbeginn: 21.00 UHR

0.4 BEER HAPPY HOUR
Do. - 20:00 - 21:00 Uhr
> 2 For 1 <

Weitere Infos & Termine:

www.irish-pub-ps.de**RWT Magazin**

Anzeigen, Termine und
Redaktion:

06331-239237 oder
01522-9203808

info@rwt-magazin.dewww.rwt-magazin.de

EURONICS

KLAUS Meisterbetrieb
Geenen
Hauptstraße 73 + 101
66976 Rodalben

„SERVICE • NOTRUF“
DEFEKTE TV-, VIDEO-, HIFI- UND
ELEKTROGERÄTE ALLER FABRIKATE
REPARIEREN WIR SCHNELL,
ZUVERLÄSSIG UND PREISWERT

ANRUF GENÜGT!!!

(0 63 31)

1 71 27

Brauchtumstreffen der Bulldogfreunde ...am 24. August in Donsieders

Willst Du Spaß auf dem Land erleben? Dann schau bei den örtlichen Bulldogfreunden vorbei. Unter dieses Motto stellen die Treckerfahrer ihr viertes Brauchtumstreffen, das am Sonntag, 24. August, ab 10 Uhr, auf dem Vereinsgelände in der Buralberstraße (Ortsausgang nach Waldfischbach-Burgalben) stattfindet. Schlepperfahrer dürfen sehr gerne auch schon früher eintreffen.

Zu bestaunen gibt es jede Menge alter Tretraktoren die Zeit vertreiben. Traktoren der verschiedensten Marken, Erstmals wird auch eine Sammlung eine Dreschmaschine im Einsatz, von Tretraktoren zusammengestellt. Grumbeer-Hexe, Pflug, Vorderwagen Für das leibliche Wohl ist auch und viele weitere „eiserne“ Helfer auf gesorgt. Im „Café Pavillon“, der ganz dem Feld. „Die Besucher kommen am neu erstellt wurde, gibt es leckeren besten mit dem Traktor vorbei, denn es selbstgebackenen Kuchen und Torten. werden verschiedene Preise ausgelobt“, Wer sich einen kleinen Vorgeschmack verspricht Vereinsvorsitzender Gerhard holen möchte, ist eingeladen, die Ferdinand. Die ländliche Veranstaltung Homepage zu besuchen. Unter wird auch durch ein Kuh-Fladen werfen www.bulldogfreunde-donsieders.de bereichert. Die Kinder können sich finden die Besucher Eindrücke der auf einer Strohbürg und mehreren Anfahrsbeschreibung.



Text & Foto: R. Bott

Turnier des Deutschen Vermögensberatung

Ein Highlight der Jahresturniere 2014 fand auf dem Golfplatz des Ersten Golfclubs Westpfalz (EGW) statt. Dieses Turnier der Deutschen Vermögensberatung-vorbereitet und ausgerichtet von der Agentur für Deutsche Vermögensberatung Elisabeth Völlinger, Pirmasens-war eines von 28 bundesweit ausgetragenen Turnieren.

Schon bei der Ausgabe der Tee-Off-Präsente wurde jeder Mitspieler mit einem Geschenk überrascht. Beim danach ausgeführten Kanonenstart-Turnier haben 69 Teilnehmer ihr Bestes gegeben. Nach Abschluss der Golfrunde wurde jeder Teilnehmer von Elisabeth Völlinger mit einem Glas Sekt begrüßt und zum gemeinsamen Abendessen eingeladen. EGW- Präsident Heinrich Hüther, begrüßte im Anschluss daran alle Gäste und bedankte sich für die gelungene Ausrichtung des Turniers bei Elisabeth Völlinger mit einem Blumenstrauß. Der Jahressieger Volker Doll, leitete die Siegerehrung ein und stellte den Hauptpreis der jeweiligen Netto-Klasse, eine Golfreise zum Deutschlandfinale im November an die Algarve in den Villa Vita Park, vor. Hierdurch wurde die Spannung weiter erhöht und jeder Teilnehmer war auf die stattfindende Siegerehrung



Die strahlenden Sieger des Jahresturniers (von links nach rechts) Elisabeth Völlinger, Martina Kömmerling, Inge Zwick, Petra Gutsmuths, Gabriele Jost, Roswitha Dexheimer, Horst Sutter, Doris Stephan, Wolfgang Gros, Jens-Peter Jost und Dr. Werner Abt.

gespannt. Die weiteren hochwertigen Sachpreise wurden wie folgt vergeben. Brutto Herren: Uli Hodapp mit 32 Bruttopunkten. Brutto Damen: Gabriele Jost mit 25 Bruttopunkten. Netto Klasse A und Gewinnerin der Reise zum Deutschlandfinale: Roswitha Dexheimer mit 39 Nettopunkten. 2. Platz: Dr. Werner Abt, 38 Nettopunkte. 3. Platz: Inge Zwick, 38 Nettopunkte. Netto Klasse B und Gewinner der Reise zum Deutschlandfinale: Horst Sutter mit 46 Nettopunkten. 2. Platz: Petra Gutsmuths, 43 Nettopunkte. 3. Platz: Karl Burkart, 43 Nettopunkte. Sonderpreise: Nearest to the Pin Herren: Wolfgang Gros. Nearest to the Pin Damen: Doris Stephan. Longest Drive Herren: Jens-Peter Jost. Longest Drive Damen: Marina Kömmerling. Nach Abschluss der Siegerehrung und einem gemeinsamen Essen wurde der Abend mit den gefeierten Siegern stimmungsvoll beendet.

Text & Foto: Bott

Sonderausstellung: „Gedenken, Erinnern, Versöhnt leben“

Zum Jahrestag des Bombenangriffs vom 9. August 1944 ist im Alten Rathaus in Pirmasens ab sofort die Sonderausstellung: „Gedenken, Erinnern, Versöhnt leben“ zu sehen. Die 36 Bildtafeln der Ausstellung werden im Aufgang zur Ausstellung „Wald, schloss, Schuh – die Geschichte der Siebenhügelstadt Pirmasens“ präsentiert. Dargestellt wird der Angriff von 1944 durch vier ausgewählte Zeitzeugenberichte.



Text & Foto: Stadt Pirmasens

Drei der Berichte sind abgeschrieben, einer ist als Scan des handschriftlichen Originals, mit einer Übersetzung von Dr. Richard Antoni, ausgestellt. Die Bildscans wurden dem Stadtarchiv freundlicherweise aus der Klosterchronik vom Geistlichen Zentrum Maria Rosenberg zur Verfügung gestellt. Als dreidimensionales Exponat der Ausstellung ist eine Kopie des Berichts über die Alarmierungszeiten vom 19. September 1942 bis zum 15.

März 1945 zu sehen. Es handelt sich um eine Auflistung aller Alarmierungen, datums- und uhrzeitgenau, mit einer Beschreibung des jeweiligen Angriffs. Nach dem zweiten Großangriff war eine Vielzahl der Alarmierungseinrichtungen zerstört, sodass die Bevölkerung nicht mehr flächendeckend alarmiert werden konnte. Die Berichterstattung endet zu diesem Zeitpunkt. Aus der Sammlung des Stadtarchivs werden Bilder aus dem Jahr 1944 gezeigt. Es sind zum einen Aufnahmen der Stadt während des Bombardements und zum anderen Luftbilder der US-Armee, welche die Folgen der Zerstörung wenige Tage nach dem ersten Großangriff am 12. September 1944 dokumentieren. Stellvertretend für die vielen zerstörten Häuser werden die Pirmasens Kirchen, Johannes, St. Pirmin, Luther, St. Anton und die Methodisten Kirche, abgebildet.

Am Ende der kleinen Ausstellung hängt eine sachliche Zusammenfassung der Angriffe 1944 und 1945, sowie eine Planzeichnung, die alle innerstädtischen Bombeneinschläge vom 15. März 1945 aufzeigt. Nach Zweibrücken war Pirmasens die Stadt in Rheinland-Pfalz, die am stärksten von den Angriffen betroffen war. Der Wiederaufbau nach Kriegsende ging schnell voran, allerdings blieben noch

lange Zeit einige Plätze städtebaulich ungelöst. Am stärksten betroffen war der untere Schlossplatz, mit dem erst ab 1959 wieder aufgebauten Rathaus, welches seit 1945 nur noch aus der Fassade bestand. Anknüpfend an die Gedenkveranstaltung der Kirchen am 9. August 2014 werden in der Ausstellung die Namen der Opfer des Luftangriffs auf einem Banner im Treppenhaus veröffentlicht, damit die Besucher im Nachgang zum Gedenkgottesdienst die Namen nochmals lesen können.

Die Ausstellung ist ab sofort geöffnet.

Öffnungszeiten:
Dienstag bis Sonntag: 14.00-17.00 Uhr,
montags geschlossen

Eintritt:
2,50 € pro Person (der Eintritt berechtigt auch zum Besuch des ersten Teils der Ausstellung „Wald, Schloss, Schuh – die Geschichte der Siebenhügelstadt Pirmasens“)

Am Tag der Gedenkveranstaltung, 9. August 2014, ist das Museum ab 10.00 Uhr bis 17.00 Uhr bei freiem Eintritt geöffnet.

31. Rheinland-Pfalz-Tag in Neuwied

Mitte Juli fand in Neuwied offiziell der 31. Rheinland-Pfalz-Tag statt. Am vom Stadtmarketing betreuten PS-Zelt auf der „Meile der Städte und Landkreise“ wurden die Kollegen von vielen Besuchern, kommunalen Vertretern, aber auch Beschickern aus dem ganzen Land angesprochen, die sich lobend über den Rheinland-Pfalz-Tag 2013 in Pirmasens geäußert haben. Mit dem Beitrag im Festumzug konnte die Stadt Pirmasens außerdem wieder landesweit für touristische Angebote in Pirmasens werben.



Text & Fotos: Stadt Pirmasens



Es war einmal die einklassige Dorfschule

Wer auf dem Land groß geworden ist, kennt sie noch, die einklassige Dorfschule, in der die Schüler aller Altersgruppen gemeinsam in einem Raum unterrichtet wurden. Die Lehrer Siegfried Kirchner, Manfred Wenderoth und Egon Busch begannen Anfang der 1960er Jahre in solchen Dorfschulen ihre Laufbahn in Westdeutschland. Heiter, witzig, oft auch skurril sind die Anekdoten und Geschichten aus dieser Zeit, als der Herr Lehrer neben dem Bürgermeister und dem Pastor noch zu den hochgeachteten Persönlichkeiten im Dorf zählte. Egon Busch schildert am Ende des Buches, wie der Wandel des Schulsystems auch das Dorf erreichte. 1968 kam dann das endgültige Aus für die „Zwergenschulen“.

Mit einem Schuss jugendlicher „Landeier“ in Großstädte.

Unbeschwertheit stand jeder der drei frischgebackenen Junglehrer damals vor einer neuen Herausforderung. Manfred Wenderoth und Egon Busch beginnen ihre Lehreraufbahn in Rheinland-Pfalz, Siegfried Kirchner tritt seine erste Stelle in einem Dorf in Mittelfranken an. Die Drei erleben in der Folge eine Fülle ausgefallener, oft lustiger Begebenheiten. Sie erzählen im Buch von kuriosen Begebenheiten aus dem Klassenzimmer und dem Dorfalltag, von Wanderungen und Festen und von Klassenfahrten der

Immer wieder müssen die jungen Lehrer unvorhersehbare Situationen meistern. Flexibilität ist gefragt, wenn während des Unterrichts plötzlich ein Feuer im Schulhaus ausbricht, der Kollege in der Parallelklasse aber unbedingt noch seine Hausaufgaben aufgeben möchte. Zuweilen kann der Lehrer auch nur hilflos zusehen, wie ein verwilderter großer Hund täglich die Kinder auf dem Schulhof in Angst und Schrecken versetzt. Ein andermal gefährden Jungbullen die Bundesjugendspiele im Dorf.

Ein komisches Bild gibt der Lehrer ab, der seine Klasse vom Birnbaum aus beaufsichtigt, ein anderer lernt im Biologieunterricht plötzlich selbst noch etwas dazu, als sich seine Klasse als ein Trupp erfahrener Maulwurfsjäger entpuppt.

Es sind herrlich unterhaltsame Schulgeschichten, die bei den Lesern Erinnerungen an ähnliche Episoden aus der eigenen Schulzeit wecken werden. Aus den Schilderungen aller drei Autoren spricht die große Liebe zu ihrem Beruf und zu ihren Schülerinnen und Schülern.



Kirchner, Wenderoth, Busch
Guten Morgen, Herr Lehrer
Drei Dorfschullehrer erzählen.
1959-2002.

Unterhaltsame und heitere
Erinnerungen an die einklassige
Dorfschule.
256 Seiten mit vielen Abbildungen,
Ortsregister,
Zeitgut Verlag, Berlin.
Klappenbroschur
ISBN 978-3-86614-225-1
Euro 10,90

Gewinnen mit RWT!

Der Zeitgut Verlag hat für unsere Leser drei Exemplare des Buches "Guten Morgen, Herr Lehrer" zur Verlosung zu Verfügung gestellt. Senden Sie einfach eine Postkarte an RWT Magazin, Hauptstr. 167, 66976 Rodalben oder eine E-Mail an gewinnen@rwt-magazin.de mit dem Stichwort „Dorfschule“.

Einsendeschluß ist am 20. August 2014.

Weitere Gewinnspiele des Zeitgut Verlags finden Sie im Internet unter: www.zeitgut.de/gewinnspiel

Individuelle

Personenbeförderung

Krankenfahrten*

Strahlenfahrten*

Dialysefahrten*

Kurierdienst

Transporter aller Art

*alle Kassen

Rodalber Kurier-Dienst GmbH

Burgstraße 6 • 66976 Rodalben

Telefon: 06331 14 02 43

Telefax: 06331 14 02 44

info@rodalber-kurier-dienst.de

www.rodalber-kurier-dienst.de



Ihr Taxi in der Verbandsgemeinde Rodalben:

06331 - 14 02 43



Clausen Leimen
Donsiders Rodalben Merzalben
Münchweiler



Kino: Ab durch den Dschungel

Manu ist ein Nasenbär der wilderen Sorte. Manchmal hat er sich aber einfach nicht ganz im Griff. Aber genau das macht ihn so liebenswert. Besonders für Sacha, eine niedliche Nasenbärin. Zusammen leben die beiden im mexikanischen Regenwald und sind sehr ineinander verliebt. Doch dummerweise ist Sacha die Tochter des Nasenbärkönigs, der Manu für einen Tunichtgut hält und ihn nach einem Missgeschick aus dem Stamm verbannt.

Während seiner Abwesenheit wird Sacha von Wilderern gefangen genommen. Als Manu dies erfährt, begibt er sich sofort auf die Suche nach ihr. Auf seiner Reise tut er sich mit dem lebhaften, mutigen und sehr redseligen Klammeraffen Chuy zusammen. Manu lernt schnell, dass selbst der mutigste Held manchmal eine helfende Hand, Tatze, Klaue oder Kralle braucht.

"Ab durch den Dschungel" ist eine mitreißende Geschichte über Stärke und

Mut, tiefe Freundschaft und wahre Liebe. Der kleine Nasenbär Manu begibt sich auf eine Reise voller Abenteuer und Gefahren, um seine große Liebe zu befreien und lernt dabei, worauf es im Leben wirklich ankommt.

Kinostart: 07.08.2014
FSK ab 0 Jahren

Quelle: kinonews.de



Buch: Rico, Oskar und die Tieferschatten

von Andreas Steinhöfel

Eigentlich soll Rico ja nur ein Ferientagebuch führen. Schwierig genug für einen, der leicht den roten oder den grünen oder auch den blauen Faden verliert. Rico ist ein tiefbegabter Junge, bei dem im Kopf immer alles durcheinander geht und der auf eine Förderschule geht. Er sucht einen Freund. Endlich findet er einen: Oskar,

superschlau und ein bisschen komisch, denn er trägt immer einen blauen Helm. Oskar verabredet sich mit Rico für den nächsten Tag. Doch er kommt nicht an. In der Stadt streunt nämlich ein Entführer, Mister 2000, herum. Oskar wird von ihm entführt. Rico will ihn befreien und gerät in ein aufregendes Abenteuer. Dabei geht es in seinem Kopf

ganz schön durcheinander zu. Doch zusammen mit Oskar verlieren sogar die Tieferschatten etwas von ihrem Schrecken. Es ist der Beginn einer wunderbaren Freundschaft...

Quelle: amazon.de



Gewinnen mit RWT!

Einfach das Rätsel ausfüllen, die richtige Antwort auf eine Postkarte an RWT Magazin, Hauptstraße 167, 66976 Rodalben oder eine E-Mail an gewinnen@rwt-magazin.de und schon könnt ihr etwas gewinnen. Unter allen Einsendungen mit der richtigen Antwort verlosen wir drei Bücher „Rico, Oskar und die Tieferschatten“ von Andreas Steinhöfel. Nun viel Spaß beim Rätseln!

Einsendeschluß ist am 20. August 2014

Die Gewinner werden am 22. August 2014 unter www.mathiasedrich.de/rwt-gewinnspiel veröffentlicht!



1. Manu ist ein ...
2. Wer schreibt ein Ferientagebuch?
3. Chuy ist ein ...
4. Wie heißt der Entführer von Oskar? ... 2000
5. Wo leben Manu und Sacha? Im ...
6. Was verliert mit Oskar den Schrecken, die ...
7. Was verliert Rico gerne mal, den ...
8. Der Vorname des Autors von Rico, Oskar und die Tieferschatten?
9. Wie ist Oskar?
10. Und wie ist Rico?
11. Oskar trägt immer einen blauen ...
12. Der Nasenbärkönig hält Manu für einen...

Lösung

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
---	---	---	---	---	---	---	---	---	----	----	----

1											
2											
3											
4											
5											
6											
7											
8											
9											
10											
11											
12											



"Mutti, wo warst du eigentlich als ich geboren wurde?"
 "Im Krankenhaus."
 "Und Papi?"
 "Der war auf der Arbeit!"
 "Na das ist ja toll! Da war also überhaupt keiner da als ich ankam!"

cd

Psychodelic meets Hard-Rock - Stoner-Rock-Band Fu Manchu meldet sich zurück

Es donnert wieder in den Boxengehäusen und irgendwie scheint das musikalisch nicht uninteressante Gewitter aus den 1970ern herzu ziehen. Und in Oregon kann man jetzt kiffen, ohne gleich verhaftet zu werden. Mixt man beide Aussagen, könnte Stoner-Rock das Ergebnis sein. Wie jener von Fu Manchu, die sich eine fünfjährige Auszeit genommen hatten. Mit „Gigantoid“ sind sie nun wieder aufgetaucht.

Verändert hat sich der Sound des Quartetts nicht groß, warum auch. Neben den Rocklegenden aus

den 70ern lässt wie immer „Kyuss“, das große Vorbild, grüßen.

Der Opener „Dimension Shifter“ kommt schnell zur Sache, die Riffs der tiefer gestimmten Gitarren arbeiten druckvoll, in der zweiten Halbzeit des Songs wird's doomiger. Das folgende „Invaders On My Back“ kommt schneller zur Sache und handelt sein Thema in zweieinhalb Minuten ab.

Front-Mann Scott Hill lässt seine Stimme durch Phaser und Delays rauschen, auf Dauer wird's gesangstechnisch damit etwas monoton. Dafür aber sorgen die Abfolgen schneller und sehr relaxter Songmodule für den bekannten Supersound

für Wüstenfahrten mit psychodelisch imprägnierter Stimmung. Fehlt die Wüste, können es auch ersatzweise ausgedehnte Touren durch den Pfälzerwald und die Vogesen sein.

„Heavy und fuzzy“ soll es klingen, meinte die Band aus Kalifornien in einem Interview, mit langsamen und schnellen Teilen in den Songs. Dieses Ziel hat Fu Manchu, die eine der erfolgreichsten Stoner-Rock-Bands in den Neunziger war, auch mit „Gigantoid“ erneut erreicht.

Text: Red



dvd

Horror, extraterrestrisch „The Last Days in Mars“ mixt Zombie-Movie und Weltraum-Epos

Es ist kein ganz großer Wurf, das Spielfilmdebüt von Regisseur Ruairi Robinson. Wer dies auf DVD sucht, der wurde in diesem Jahr mit „Gravity“ gut bedient, eine Weltraumoper, nein, ein Outer-Space-Kammerspiel mit einer großartigen Sandra Bullock, das sich in die ganz großen Science-Fiction-Produktionen einreicht und bleiben wird.

Doch „The Last Days in Mars“ ist mit (unter anderen) Liev Schreiber, Olivia Williams, Elias Koteas und Romola Garai hervorragend besetzt und gut ausgestattet und gedreht.

Der Thriller ist ein Albtraum im Neo-Zombie-Style, in der surrealen Landschaft des roten, (doch nicht so ganz) toten Planeten, faszinierend und hochelegant produziert.

Kurz vor dem Ende eines Forschungsauftrags macht einer der Wissenschaftler in einem Höhlensystem eine folgenschwere Entdeckung: versteinerte Bakterien. Die Crew, die auf der Suche nach außerirdischem Leben auf dem Mars war, wartet in der Basisstation auf die Aurora, das Versorgungsschiff, das sie wieder zum Raumschiff zurückfliegen wird, das im Orbit parkt. Von dort soll es auf die Heimreise zur Erde gehen. Kein Leben auf dem Mars? Bisher war dies das Ergebnis. Doch die gefundenen Mikroorganismen sind alles andere als tot. Sie starten eine Infektion, die Folgen für die Crew sind fatal und tödlich. Die Überlebenden versuchen sich verzweifelt zu behaupten, bis die Aurora landet.

Ein weiterer Zombiefilm, outer space? Wenn man so will. Den Genremix erfindet weder den Zombie- noch den Science-Fiction-Weltraumfilm neu und auch hier zeigt sich das Zusammentreffen mit fremden

Lebensformen sehr unfriedlich, werden Menschen Opfer der Frage nach weiterem Leben im All. Doch Regisseur Robinsons, der für seinem Kurzfilm Blinky™ (ein Haushaltsroboter läuft Amok) Auszeichnungen erhielt, kann man sich gut ansehen.

Regisseur: Ruairi Robinson
Drehbuch: Clive Dawson
Sydney J. Bounds (Autor)

Cast: Liev Schreiber, Romola Garai, Elias Koteas, Olivia Williams

Veröffentlichung: 15. August 2014

Text: Red



kino

Lucy läuft Amok - Luc Besson dreht Action-Movie mit Scarlett Johansson und Morgan Freeman

Grandiose Filme hat Luc Besson gedreht. Und Action gab es bei ihm zuhauf und in bester Qualität: Auch als Produzent von „Transporter“, „Taxi“, „22 Bullets“, „Colombiana“, um nur einige zu nennen. Auch hat er gerne als Regisseur Frauen Waffen in die Hände gedrückt, sie zu Action-Göttinnen gemacht, mal rau, mal schlau, mal mit Superkräften ausgestattet. Los gings schon 1990 mit „Nikita“. Unvergessen „Das fünfte Element“ oder „Johanna von Orleans“. Nun geht nach Milla Jovovich wieder ein weiblicher Superstar, Scarlett Johansson, auf seine Mission und Besson läuft erneut zur Hochform auf.

„Lucy“ ist ein amerikanisch-französischer Actionfilm, mit den modernsten Mitteln des Genres gedreht.

Lucy (Scarlett Johansson) ist ein ganz normales Mädchen, das aber gerne mal über die Stränge haut. Nach einer wild durchzechten Nacht in Taipeh gerät sie an eine Triaden-Gang, die ihr ein Drogenpaket zum Schmuggeln implantiert. Eine rivalisierende Gang fängt sie ab und misshandelt sie. Wodurch die neuartige Droge in ihren Blutkreislauf kommt – und aus ihr langsam aber sicher eine unglaubliche Kampfmaschine mit übernatürlichen Kräften macht.

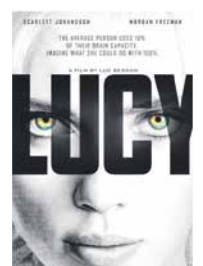
Ausgegangen war Besson, der auch das Drehbuch schrieb, von der Tatsache, dass wir nur einen Bruchteil unserer geistigen Fähigkeiten nutzen. Was wäre, wenn wir uns der 100 Prozent nähern könnten? Lucy jedenfalls entfernt sich immer mehr vom normalen Teil der Menschheit und sucht, weiterhin gejagt, Hilfe beim Neurologen Professor Norman (Morgan Freeman). Doch die Story ist wie so oft nicht ganz so

wichtig. Grandios sind aber die Action-Szenen und überhaupt der gesamte Look des Films. Der jetzt schon extreme Kritiken, von „genial“ bis „Schrott“, provoziert.

Regisseur und Drehbuch:
Luc Besson
Kamera: Thierry Arbogast
Komponist: Eric Serra
Cast: Scarlett Johansson,
Morgan Freeman,
Min-sik Choi.

Kinostart: 14. August

Text: Red



mathias
edrich
rwt magazin pc service
drucksachen webseiten

hauptstraße 167
66976 rodalben

fon: 06331.239237
fax: 06331.239241
mobil: 01522.9203808

info@mathiasedrich.de
www.mathiasedrich.de

Zu verkaufen

Wochenendgrundstück mit Wochenendhaus auf dem Klinkenberg in Rodalben.

- Ca. 1000m²
- alles genehmigt
- schön gelegen
- Kanalgrube,
- Strom,
- Wasseranschluß

Verhandlungsbasis

60000 €

zu erfragen beim Verlag unter
info@rwt-magazin.de oder
RWT Magazin, Hauptstraße 167,
66976 Rodalben

RWT

PC-WERKSTATT

1&1
ProfiSeller

Der Pienser

Beitrag zur „gemeinen“ Irritation

Hurra, euer Pienser ist wieder da! Klar teilt ihr meine Euphorie nicht, schließlich find ich mich sowieso selbst am gelungensten. Da ist es kein Wunder, dass ansonsten keiner großartig applaudiert. Aber mir ist das Wurst, schließlich bleibe ich die Ausgeburt politischer und menschlicher Albträume. Diese Kolumne ist herrlich, ich darf tun und lassen was ich will, und ich werde auch noch dafür teuer bezahlt. Dabei ist es mir aber immer noch am wichtigsten, dass ich jedem Westpfälzer vor Augen führe, wie bescheiden sein Leben in diesem dumpfen und trögen Land doch wahrlich ist. Allerdings bietet die Welt nun ja doch so viele aktuelle und verändernde Ereignisse, dass es ein Jammer wäre, wenn man da nicht doch drüber reden würde. Habe ich doch jahrelang über die Westpfalz geschimpft, so ist sie eigentlich gerade in dieser Zeit ein unübertrefflich schönes Plätzchen auf dieser Erde. Oder wollten sie tauschen? Stellen sie sich vor, sie würden im Gazastreifen wohnen. Gestern gerade hat man ihre Nachbarn mitsamt den Kindern in Fetzen gebombt und heute sind vielleicht sie dran. In Israel ist es auch nicht nett! Die Raketenabwehr steht zwar, aber dennoch ist es höchst unangenehm, nicht zu wissen, ob nicht doch mal so ein Angriff gelingt. Auch wenn ein paar Wagemutige nachts auf bestimmten Anhöhen den Bomben und Raketen in Liegestühlen applaudierend folgen, ist es irgendwie für einen Westpfälzer kaum vorstellbar dort zu leben. Geben wir es zu, da will gerade keiner hin, oder? Auch die Ukraine ist jetzt nicht der Platz, der uns so richtig anzieht, egal auf welcher Seite. Noch nicht einmal

in 10 000 Metern über dem Land ist man sicher. In Afrika haben wir auch zwei Länder, in denen die Menschen abgeschlachtet werden, aber daran ist man ja gewöhnt. Das ist halt so. Meistens sind es doch eh solche unterentwickelten Leute die noch in Lehmhütten vegetieren und sowieso nicht als ganze Menschen gelten. Das kennen wir doch, da schalten wir doch um oder weiter. Stimmts? Ehrlich, wir schauen da nicht hin, zumindest nicht richtig und wir denken nicht nach etwas zu tun. Was dem lieben Westpfälzer übrig bleibt, ist wie immer die Vogel-Strauß-Politik. Kopf rein in den Sand und nix hören und nix sehen. Am besten fühlen wir uns nicht verantwortlich und nicht zuständig. Na da freuen wir uns doch darüber, dass es der eigentlich unabhängigen Presse besser geht. Die hat nämlich längst ihr Fähnchen in den Wind gehängt und zeigt bereits seit Monaten in allen Fragen, wer der Böse und wer der Gute ist. Lange vor den olympischen Spielen hat man bereits Putin als narzisstischen Diktator gekennzeichnet und ungünstige Bilder weltweit proklamiert. Seit Monaten kann man nichts Gutes mehr über den Herren lesen. Jetzt hat es der Spiegel sogar geschafft auf einer Titelseite aufzurufen: „Stoppt Putin jetzt“. Da ist jeglicher guter Journalismus übler Propaganda zum Opfer gefallen. Und wir Bürger sollten aufpassen, dass man uns nicht für dumm verkauft. Ist es nicht merkwürdig, dass sofort nach dem Abschuss des Flugzeuges die USA-Regierung weiß wer schuld ist? Na klar, die haben ja ihre Spionage gelernt und uns als ihre Verbündeten nach Lust und Laune ausspioniert. Da wissen die sicherlich, wer wo gezündelt hat. Das ist so sicher beweisbar wie damals die bösen Massenvernichtungswaffen von Saddam Hussein, die wir heute noch suchen. Mein Gott, was für eine Welt. Mal eine Frage am Rande, was glauben Sie eigentlich was den „befreiten Menschen im Irak“ der Krieg



Gebäude - Service Gesellschaft mbH

Tel. 0 63 31 / 2 33 60

Gebäudereinigung

- Unterhaltsreinigung
- Glas-/ Fassadenreinigung
- Bau-/ Grundreinigung
- Teppichreinigung

Ihr flexibler Meisterbetrieb



Die Gebäudedienstleister
Rein in die Zukunft

www.gsgmbh.com

gegen Saddam gebracht hat? Nach dem erklärten Kriegsende kam es zu bürgerkriegsähnlichen Zuständen, tausenden Terroranschlägen, Kriegshandlungen und Gewaltkriminalität, sowohl verschiedener irakischer Gruppen gegeneinander als auch gegen die westliche Besatzungstruppen, die vor allem unter irakischen Zivilisten eine unbekannte Anzahl Todesopfer und Verletzte forderten. Auch nach dem Abzug der ausländischen Truppen 2011 kam es bisher zu keiner Befriedung des Landes. Wie man nun feststellen kann herrschen bürgerkriegsähnliche Verhältnisse. Allerdings kamen nach Angaben laut ORB (Opinion Research Business) von März 2003 bis August 2007 zwischen 946.000 und 1.120.000 Iraker ums Leben. Es ging also nie um die Menschen. Es ging nie um Befreiung, es ging um geopolitische Interessen der USA. Nun stehen wir vor neuen Entscheidungen und wieder soll uns gesagt werden, wer der Böse und wer die Guten sind. Die Bildzeitung verknüpft den Aufruf gegen Antisemitismus mit der Erklärung welche „Lügen“

über Israel im aktuellen Krieg gegen die Hamas existieren und lässt die Menschen im Gazastreifen im Bombenregen stehen. Dabei gelingt es dem Volksblatt nicht wirklich, darauf hinzuweisen, wer die Toten zu beklagen hat. In der Ukraine kriegen wir die Informationen von den bekannten Presseagenturen und der Spiegel selbst erklärt, dass wir Putin stoppen müssen. Wir sehen also: Auch in der Westpfalz muss man aufpassen, was man glaubt und von wem man sich seine Informationen holt. Alles zu glauben, so zeigt die Geschichte, wäre und ist auch in den aktuellen Konflikten der falsche Plan. Es gibt noch andere Wahrheiten. Halten sie Augen auf und machen sie den Mund auf! Nutzen sie das Internet und wehren sie sich gegen den nächsten Krieg.

Euer Pienser

Notdienste Apotheken

06.08.2014	Marien-Apotheke	Rodalben
07.08.2014	Neue Apotheke	Rodalben
08.08.2014	Gräfenstein Apotheke	Münchweiler
09.08.2014	Westrich-Apoth.	Rieschweiler
	Holzland-Apotheke	Heltersberg
10.08.2014	Eichen-Apotheke	Schopp
11.08.2014	Löwen-Apotheke	Thaleischweiler
12.08.2014	Apotheke am Markt	Waldfischbach-Burgalben
13.08.2014	Berg-Apotheke	Hermersberg
14.08.2014	Rats-Apotheke	Waldfischbach-Burgalben
15.08.2014	Hubertus-Apotheke	Waldfischbach-Burgalben
16.08.2014	Kronen-Apotheke	Thaleischweiler
17.08.2014	Hummel-Apotheke	Wallhalben
18.08.2014	Bruderfels-Apoth.	Rodalben
19.08.2014	Marien-Apotheke	Rodalben
20.08.2014	Neue Apotheke	Rodalben
21.08.2014	Gräfenstein Apotheke	Münchweiler
22.08.2014	Westrich-Apoth.	Rieschweiler
	Holzland-Apotheke	Heltersberg
23.08.2014	Eichen-Apotheke	Schopp
24.08.2014	Löwen-Apotheke	Thaleischweiler
25.08.2014	Apotheke am Markt	Waldfischbach-Burgalben
26.08.2014	Berg-Apotheke	Hermersberg
27.08.2014	Rats-Apotheke	Waldfischbach-Burgalben
28.08.2014	Hubertus-Apotheke	Waldfischbach-Burgalben
29.08.2014	Kronen-Apotheke	Thaleischweiler
30.08.2014	Hummel-Apotheke	Wallhalben
31.08.2014	Bruderfels-Apoth.	Rodalben
01.09.2014	Marien-Apotheke	Rodalben
02.09.2014	Neue Apotheke	Rodalben
03.09.2014	Gräfenstein Apotheke	Münchweiler

Apothekennotdienst-Hotline der deutschen Apotheker 0800 00 22833 kostenlos aus dem deutschen Festnetz. 22833 vom Handy (max. 69 Cent/Min.)

www.aponet.de

Bruderfels-Apotheke

Hauptstr. 121
66976 Rodalben
Tel.: 06331/140773
Westrich-Apotheke
Bahnhofstr. 14
66509 Rieschweiler-M.
Tel.: 06336/993030

Holzland-Apotheke

Hauptstr. 44
67716 Heltersberg
Tel.: 06333/99160

Apotheke am Markt

Hauptstr. 37
67714 Waldfischbach-B.
Tel.: 06333/955873

Kronen-Apotheke

Bahnhofstr. 16
66987 Thaleischweiler-Fr.
Tel.: 06334/5800

Marien-Apotheke

Hauptstr. 135
66976 Rodalben
Tel.: 06331/16862

Hummel-Apotheke

Hauptstr. 12
66917 Wallhalben
Tel.: 06375/242

Berg-Apotheke

Hauptstr. 43
66919 Hermersberg
Tel.: 06333/64352

Hubertus-Apotheke

Hauptstr. 66
67714 Waldfischbach-B.
Tel.: 06333/3081

Gräfenstein-Apotheke

Prinzregentenstr. 5
66981 Münchweiler
Tel.: 06395/7442

Neue Apotheke

Hauptstr. 144
66976 Rodalben
Tel.: 06331/16828

Löwen-Apotheke

Bahnhofstr. 36
66987 Thaleischweiler-Fr.
Tel.: 06334/1312

Rats-Apotheke

Hauptstr. 60
67714 Waldfischbach-B.
Tel.: 06333/5639

impressum

Herausgeber:
Luxx Verlag | Mathias Edrich
Hauptstr. 167, 66976 Rodalben
Fon: 06331-239237; Fax: 06331-239241
info@rwt-magazin.de
redaktion@rwt-magazin.de
anzeigen@rwt-magazin.de
Web: www.rwt-magazin.de
Vi.S.D.P. Mathias Edrich
Auflage: 25.000
Druck: 4-farbig Eurokala,

Zeitungs-Offsetrotation,
GreiserDruck, Rastatt
Redaktion/Layout/Anzeigenleitung/Internet:
Mathias Edrich
Mitarbeiter: Nicole Mang, Roland Bott
Anzeigenpreisliste: Nr. 1 gültig ab 01.09.2006

Die Urheberrechte für den gesamten Inhalt liegen bei dem Verlag. Wir übernehmen keine Haftung für unverlangt eingereichte Manuskripte. Für die namentlich gekennzeichneten Beiträge haben die jeweiligen Autoren die Verantwortung und Haftung für alle rechtlichen Ansprüche hieraus. Der Verlag übernimmt keine Haftung für die Richtigkeit aller veröffentlichten Terminangaben, Berichte, Notdienste und Veranstaltungshinweise sowie für jegliche Fehler oder aus Druckfehlern resultierenden Fehlinformationen. Bei Nichtveröffentlichung von Anzeigen und nicht ausgeführten Beilagenaufträgen wird kein Schadensersatz geleistet, ebenso bei Nichterscheinen infolge höherer Gewalt, Streik oder Aussperrung. Es besteht dadurch kein Anspruch auf Leistung oder Minderung.



Spielend leicht zum
Führerschein!



3x

in deiner Nähe:
Pirmasens,
Thaleisweiler-Fröschen
und Vinningen!

Rudis Fahrschule GmbH
Dankelsbachstraße 28
66953 Pirmasens

Tel. 0 63 31 - 22 93 81
www.rudis-fahrschule.info



Zugelassener Bildungsträger nach AZAV

© shoglitigankauf - Fotolia.com

Modische
Gürtel & Taschen
direkt beim Hersteller kaufen:

RAVE-CRAFT®

Lederdesign
und Accessoires

OUTLET-Store

D-66976 Rodalben

JETZT

Eisenbahnstr. 9 / 1. Etage

Öffnungszeiten:

Fr: 10.00 bis 17:00 Uhr

Sa: 10.00 bis 14.00 Uhr

www.rave-craft.com

RAVE-Craft - Stefan Bauer

Tel.: 0172/61 94 340 • Mail: ravecrafft@arcor.de

Fabrikverkauf
SONDERPREISE
nach
Umzug



**JETZT
BESTELLBAR!**



Abb. zeigt Sonderausstattungen.

DER NEUE ADAM ROCKS

DAS NÄCHSTE LEVEL VON DIR.



Wir leben Autos.

Der neue ADAM ROCKS verbindet Open-Air-Fahrerlebnis mit dem Spaß eines abenteuerlustigen Mini-Crossovers. Sein Look setzt Trends: cool, charismatisch, bullig und bezaubernd zugleich. ADAM ROCKS steht für die pure Lust am Leben – in der City wie auch jenseits der Stadtgrenzen. Jetzt serienmäßig u. a. mit:

- Swing Top Stoff-Faltdach, lässt sich per Knopfdruck in nur fünf Sekunden elektrisch zurückfahren
- Stoßfängern, Schweller und Radkästen im „Offroad“-Look
- Unterfahrschutz-Optik, vorn und hinten
- 17"-Leichtmetallrädern im „Swiss Blade“-Design
- Klimaanlage
- Lederlenkrad
- Polster-Kombination Stoff/Ledernachbildung Morrocana
- Geschwindigkeitsregler
- Radio CD 3.0 BT mit Bluetooth®-Freisprecheinrichtung

Unser SmartBuy-Angebot

für den Opel ADAM ROCKS mit 1.2, 51 kW

effekt. Jahreszins **2,90 %** Monatsrate **219,- €**

Zu leistende Anzahlung: 0,- €, Gesamtbetrag der Finanzierung: 16.013,51 €, Laufzeit: 37 Monate, Monatsraten: 36 à 219,- €, Schlussrate: 8.129,51 €, Netto-Darlehensbetrag: 14.990,- €, effektiver Jahreszins: 2,90 %, Sollzinssatz, gebunden: 2,86 %, Kaufpreis bei Finanzierung: 14.990,- €

Ein Angebot der GMAC Bank GmbH, Mainzer Str. 190, 65428 Rüsselsheim, für die das Autohaus Schechter als ungebundener Vertreter tätig ist. Nach Vertragsabschluss steht Ihnen ein gesetzliches Widerrufsrecht zu.

Unser SmartLease-Angebot

für den Opel ADAM ROCKS mit 1.2, 51 kW

Monatsrate 179,- €

Überführungskosten*: 599,- €, Leasingangebot**: einmalige Leasingsonderzahlung: 0,- €, voraussichtlicher Gesamtbetrag***: 8.592,- €, Laufzeit: 48 Monate, mtl. Leasingraten: 179,- €, Gesamtkreditbetrag/-fahrzeugpreis: 15.990,- €, effektiver Jahreszins: 3,90 %, Sollzinssatz p. a., gebunden für die gesamte Laufzeit: 3,90 %, Laufleistung: 6.000 km/Jahr

* Überführungskosten sind separat an den anbietenden Händler zu entrichten. ** Privatkundenangebot der GMAC Leasing GmbH, Mainzer Str. 190, 65428 Rüsselsheim, für die das Autohaus Schechter als ungebundener Vertreter tätig ist. Nach Vertragsabschluss steht Ihnen ein gesetzliches Widerrufsrecht zu. *** Summe aus Leasingsonderzahlung, monatlichen Leasingraten sowie Mehr- bzw. Minderkilometern (Mehrkilometer: 4,8 Cent/km, Minderkilometer: 1,6 Cent/km, Freigrenze jeweils 2.500 km).

Kraftstoffverbrauch in l/100 km Opel ADAM ROCKS 1.2, 51 kW, innerorts: 7,1, außerorts: 4,2, kombiniert: 5,3; CO₂-Emissionen, kombiniert: 124 g/km (gemäß VO (EG) Nr. 715/2007). Effizienzklasse D